

# L'estivant

Le journal de vos vacances  
du 1<sup>er</sup> juillet  
au 6 août 2011  
en Pays du Léon



## LES TEMPS FORTS



### CLÉDER

Mercredi 20 juillet : **Fest-Noz de l'Office de Tourisme**  
Samedi 6 août : **Fête du sauvetage en mer**



### GUIMILIAU

Du jeudi 4 au dimanche 7 août : « **Quand le calvaire s'illumine** »



### ILE DE BATZ

Dimanche 3 juillet : **Semi-marathon de l'Ile de Batz**



### LAMPAUL-GUIMILIAU

Les vendredis 8 et 15 juillet : **Les 20 ans du Festival**  
« **Les tombées de la nuit à l'enclos** »



### LANDIVISIAU

Vendredi 5 et samedi 6 août : **Internationaux d'endurance équestre**



### MESPAUL

Dimanche 24 juillet : **8<sup>ème</sup> édition de la Foire de Sainte-Catherine**



### PAYS DU LÉON

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre : **exposition itinérante sur le thème du crabe**



### PLOUÉNAN

Dimanche 24 juillet : **5<sup>ème</sup> édition de la Fête du Terroir**



### PLOUESCAT

Samedi 2 juillet : **3<sup>ème</sup> édition du Festival**  
« **Les tambours brûlent** »

Dimanche 24 juillet : **11<sup>ème</sup> édition du Triathlon Sprint International**

Mercredi 3 et jeudi 4 août : **2<sup>ème</sup> édition du Festival des jeux du Monde**



### ROSCOFF

Samedi 9 et dimanche 10 juillet : « **Les florocéanes** »  
au **Jardin exotique**

Du jeudi 14 au dimanche 17 juillet : « **Breizh Sable Tour** »  
(**sculptures sur sable**)

Samedi 30 et dimanche 31 juillet : **3<sup>ème</sup> édition de**  
« **Roscoff fête la mer** »

Du jeudi 4 au dimanche 7 août : **Festival** « **Tango par la côte** »



### ROSCOFF et SAINT-POL-DE-LÉON

Du jeudi 28 au dimanche 31 Juillet : **Grande fête maritime**  
« **Entre terre et mer-Baie de Morlaix** »



### SAINT-POL-DE-LÉON

Juillet et août : **les concerts à la cathédrale**  
et à la **chapelle du Kreisker**

Du 14 au 17 juillet : **Festival Kastell Paol – Fêtes folkloriques** et fête de l'artichaut



### SAINT-SERVAIS

Du 2 juillet au 19 septembre : **exposition du peintre-graveur Mikel Chaussepied**



### SANTEC

Samedi 6 août : **Fête de la mer**



### SIBIRIL

Dimanche 3 juillet : **1<sup>ère</sup> édition du Triathlon**  
(**natation/stand up paddle/course à pied**)

Mardi 26 juillet : **concert de musique Renaissance au**  
**Château de Kérouzéré**



### SIZUN

Dimanche 31 juillet : **Pardon breton de Loc Ildut**



### TRÉFLAOUÉNAN

Samedi 16 juillet : **Fest-Noz à Kerguidu**

Détails de toutes ces animations des pages 4 à 13.

## CLÉDER

Toute l'année, le lundi matin à 10h

**Sortie-découverte du patrimoine clédérois en anglais et en allemand**

Déplacement en voiture. 6 personnes maximum. Rdv à l'Office de Tourisme, à 10h. Durée : 2 h environ. Libre participation. Renseignements et inscriptions : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 26 août, les vendredis à 10h**

**Visite commentée à la découverte de l'artichaut, de la coupe à la livraison**

Par Louis Le Bihan et les agriculteurs clédérois. Départ de l'Office de Tourisme (place Ch. de Gaulle) à 10h. Véhicule nécessaire. Gratuit. Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

**Du 7 juillet au 25 août, les jeudis à 20h30**

**Initiation à la danse bretonne**

Au parc de loisirs des Amiets (à l'Esperance 2000 si intempéries) à 20h30 (sous réserve des disponibilités de l'animateur). Collation offerte en fin de cours. Ouvert à tous. Gratuit.

## COMMANA

**Du 18 juillet au 23 août, tous les lundis et mardis (excepté le 15 août)**

**"Du blé à la farine : le moulin en activité"**

Démonstration de mouture du blé dans le moulin du haut. À l'Écomusée des Monts d'Arrée Moulins de Kérouat Tél. 02 98 68 87 76 www.ecomusee-monts-arree.fr De 14h à 18h. Tarifs (incluant la visite de l'Écomusée) : 4,50 €/adulte ; 2,10 €/8 à 18 ans ; gratuit - 8 ans.

## ÎLE DE BATZ

Toute l'année

**Tour de l'île commenté**

Circuit-découverte de l'Île de Batz en taxi. Tarifs : 30 € de 1 à 3 personnes puis 10 € /personne supplémentaire. Renseignements : Tax'Île Tél. 06 09 45 23 64.

**Du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> novembre**

**Visite guidée du Jardin Georges Delaselle**

**Juillet et Août** : visite "privilège" les mardis à 10h (durée 2h ; tarif 8 €). Jardin ouvert tous les jours de 13h à 18h30.

**Hors-saison** : tous les dimanches à 15h (durée 1h ; tarif 7 €).

Penn Batz - Tél. 02 98 61 75 65. www.jardin-georgesdelaselle.fr

**Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre**

**Visite du phare de l'Île de Batz**

Tél. 02 98 61 77 76.

**Juillet -Août** : tous les jours, de 13h à 17h30.

**Septembre** : tous les week-ends, de 14h à 17h. Tarifs : 2 €/adulte ; 1 €/6 à 12 ans (gratuit - 6 ans).

## PLOUËNAN

Toute l'année (de septembre à juillet), tous les mercredis

**Cours de danses bretonnes par l'Association Avel Dro**

Tous les mercredis hors vacances scolaires. Salle du Cristal, de 20h30 à 22h. Ouvert à tous. Renseignements : AVEL DRO Tél. 06 70 47 88 42.

## PLOUESCAT

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 26 août, tous les vendredis**

**Visite commentée de la miellerie de la Côte des Légendes par les apiculteurs et dégustations**

À Prat Bian, de 14h à 18h (départ des visites toutes les ½ heures). Durée : 1 h. Gratuit. Accueil des groupes (colonies, centres aérés...) uniquement sur réservation. Tél. 02 98 69 88 93 - www.miel-plouescat.fr

**Du 3 juillet au 28 août, tous les dimanches**

**"Les dimanches du tourisme" et pot d'accueil des estivants**

Place des halles, de 10h30 à 12h30. Gratuit.

**Du 3 juillet au 28 août, tous les dimanches (excepté le 07/08)**

**Cours de Tàiji Quàn (art martial chinois)**

Site de Penn an Theven, de 10h30 à 12h : rendez-vous au parking, après le Camping de la Baie du Kernic. Séances "découverte" gratuites (licence ou assurance personnelle obligatoire). Renseignements : Tél. 02 98 69 88 32.

**Du 5 juillet au 27 août, du mardi au samedi**

**Balade nautique en pirogue polynésienne, à la découverte de la Baie du Kernic**

**Du mardi au samedi**, sur inscription. Balade accessible à tous (savoir nager). Départ du centre nautique. Tarif : 24 €/personne. Durée : 2h. Renseignements et inscriptions : Tél. 06 61 65 60 15.

**Du 7 juillet au 25 août, tous les jeudis à 10h (excepté les 14/07 et 4/08)**

**Randonnée pédestre sur le sentier côtier de Plouescat (baie du Kernic) guidée par la Maison des dunes**

Rendez-vous à 10h, à l'Office de Tourisme (5, rue des Halles). Distance : 2 km sur le circuit des Alouettes. Durée : 2h. Tarif : 2 €/adulte. Réservation obligatoire à l'Office de Tourisme au 02 98 69 62 18.

**Du 14 juillet au 25 août, tous les jeudis**

**Soirée ping-pong**

Portes ouvertes aux débutants et confirmés, en vacances sur la station. RDV à la salle omnisports de la Poste, de 19h à 22h. Matériel fourni. Gratuit. Renseignements : Mr Le Roy Tél. 02 98 69 69 15.

**Du 11 juillet au 27 août, du lundi au samedi**

**Cours d'aquagym tonique en mer, de 11h15 à 12h**

RDV à la plage de Porsmeur. Cours collectif de 45 mn encadré par un maître-nageur diplômé d'État. Ouvert à tous à partir de 14 ans, sans inscription. Prêt gratuit de combinaison. Tarif : 4,50 €/personne ou 1 ticket.

**Cours de natation en mer (apprentissage rapide et perfectionnement en 4 nages)**

Pour adultes et enfants à partir de 7 ans. RDV à la plage de Porsmeur. Durée du cours : 30 minutes. 1 à 3 personnes par cours. Encadrement par un maître-nageur diplômé d'État. Forfait stage de 6 cours (60 €) ou 10 cours (85 €). Passage de brevet à la fin des stages. Prêt gratuit de combinaison. Renseignements et inscriptions obligatoires auprès du Centre Nautique : Tél. 02 98 69 63 25.

## PLOUNÉVENTER

**Du 14 juillet au 1<sup>er</sup> novembre, tous les jours**

**Accès libre au labyrinthe végétal géant sur le thème 2011 "La pomme de terre"**

Au lieu dit Quelennoc (route de St-Servais) à Plounéventer. Jeu "Questions-réponses" : questionnaire disponible sur place ou sur www.plouneventer.fr. Ouvert à tous. Gratuit. Mini-ferme, parking et aire de pique-nique sur le site. Renseignements : mairie Tél. 02 98 20 81 57.

## PLOUNÉVEZ-LOCHRIST

Toute l'année, les jeudis à 9h30

**Course à pieds, circuit d'une heure environ**

Rdv sur le parking du terrain de camping d'Ode Vras. Ouvert à tous. Gratuit. Renseignements : Association Les Coquelicots. Tél. 02 98 69 91 17.

## PLOUZÉVÉDÉ

Toute l'année, les mercredis

**Portes ouvertes à l'atelier des vanniers de l'Association "Gwialenn ar Vro" : démonstration de fabrications d'articles de vannerie en osier, échanges avec les vanniers sur la culture, la récolte, la préparation et le travail de l'osier**

Au bourg de Plouzévédé, 7 rue de Landivisiau (face à l'école Henri Matisse). De 14h à 18h. Entrée gratuite. Renseignements : Gwialenn ar Vro Tél. 06 37 09 29 60.

**Toute l'année, les mardis à 19h et les dimanches à 9h30**

**Course à pieds, circuit d'une heure environ**

Rdv au stade de foot de Roz Avel (au rond-point, près du château d'eau). Ouvert à tous. Gratuit. Renseignements : Association Les Coquelicots Tél. 02 98 69 91 17.

## ROSCOFF

D'avril à octobre

**Visites guidées de la ville de Roscoff en petit train touristique**

Circuit-découverte commenté en français et en anglais. Départs du vieux port (à proximité du restaurant L'Auberge du Quai). Horaires affichés sur place ou disponibles à l'Office de Tourisme. Durée 40 minutes. Tarifs : 6 €/adulte ; 3 € pour les enfants de - 12 ans ; tarif famille (parents + enfants) 14 €. Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 61 12 13 ou "Allo chauffeur" au 06 98 82 72 65 ou 06 66 81 99 74.

**D'avril à septembre, du mardi au vendredi**

**Brasserie-Cidrerie Kerav'Ale : visites guidées de la fabrique artisanale de bière et de cidre bio "Rosko"**

**Visites les mardis et jeudis à 17h et à 18h.** Fabrique ouverte du mardi au vendredi de 16h à 19h, d'avril à septembre ainsi que pendant les vacances de la Toussaint et la semaine avant Noël. Location de pompes et de tireuses pression pour les fêtes et manifestations. Au lieu dit Keravel Tél. 02 98 29 77 43 ou 06 30 08 54 88.

**Du 1<sup>er</sup> avril au 18 septembre**

**Visite commentée de la Maison des Johnnies et de l'oignon**

**Juillet et Août** : visites à 11h, 15h et 17h du lundi au vendredi exceptés les jeudis (visites à 9h30, 15h et 17h) ; ouvert les samedis et dimanches 20 et 21/08 et 17 et 18/09.

**Du 14 juin au 13 septembre : tous les mardis, de 18h à 19h** : rencontre avec un professionnel (Johnny, producteur...) avec dégustation d'un produit à base d'oignon (gratuit sur présentation du ticket de visite).

**Hors vacances scolaires (basse saison)** : visite commentée les mardis, jeudis et vendredis à 15h.

**Et du 13 juillet au 17 août, les mercredis après-midi**

**Animations artisanales dans la cour de la Maison des Johnnies**

Gratuit sur présentation du ticket de visite.

Maison des Johnnies

48, rue Brizeux

Tél. 02 98 61 25 48

Tarifs : 4 €/adulte ; 2,50 €/10 à 18 ans (gratuit - 10 ans) ; 10 €/famille (6 pers. maximum).

**Du 16 juin au 15 septembre, tous les jeudis de 9h30 à 12h**

**Circuit-découverte de l'oignon de Roscoff en petit train touristique**

Rdv à 9h30 à la Maison des Johnnies pour une visite commentée puis départ du petit train pour une visite chez un producteur d'oignons roscoffite. Inscription obligatoire la veille de la visite avant 17h30 auprès de l'Office de Tourisme Tél. 02 98 61 12 13 ou à la Maison des Johnnies Tél. 02 98 61 25 48 ou "Allo Chauffeur" Tél. 06 98 82 72 65 ou 06 66 81 99 74. Tarifs : 8 €/adulte ; 4,50 €/de 12 à 16 ans (gratuit - 12 ans) ; 20 €/famille (6 pers. maximum).

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 2 septembre**

**Visites de la Baie de Morlaix au départ de Roscoff à 14h30**

**Les 3, 6, 10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26, 29 et 31 juillet ; les 2, 7, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 26 et 31 août ; le 2 septembre**

Départ à 14h30. Durée : 2h30. Tarifs : 13 €/adulte ; 7 €/de 4 à 11 ans.

Renseignements et réservations : Compagnies associées de l'Île de Batz Tél. 02 98 61 78 87 ou 02 98 61 79 66 ou 02 98 61 75 47.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre, tous les lundis, mercredis et samedis**

**Journée-découverte à Plymouth en Angleterre au départ de Roscoff**

**Départ à 23h de Roscoff**, arrivée à Plymouth à 6h30. Retour de Plymouth à 23h00, arrivée Roscoff à 7h ou 8h selon les jours. Tarifs : 49 €/adulte ; 25 €/de 4 à 25 ans. Option couchette en cabine intérieure : 19 €/personne et par traversée. Option 1 nuit à l'hôtel à Plymouth : 56 €/personne et gratuit pour 1 enfant de 4 à 11 ans. Offre soumise à conditions. Le prix comprend la croisière aller-retour vers l'Angleterre en piéton, siège inclinable inclus en traversée de nuit et la journée libre à Plymouth.

Renseignements et réservations au Comptoir Brittany Ferries (gare maritime de Roscoff) Tél. 0825 828 828 (0,15 €/min), sur www.brittanyferries.fr, en agence de voyages ou à l'Office de Tourisme.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre, tous les lundis, mercredis et samedis**

**Journée-croisière vers l'Angleterre au départ de Roscoff**

**Départ à 8h30, retour à 21h30.** Tarifs : 39 €/adulte ; 19 €/de 4 à 25 ans. Offre soumise à conditions. Le prix comprend la journée- croisière aller-retour vers l'Angleterre en piéton sans débarquement pendant l'escale.

Renseignements et réservations au Comptoir Brittany Ferries (gare maritime de Roscoff) Tél. 0825 828 828 (0,15 €/min), sur www.brittanyferries.fr, en agence de voyages ou à l'Office de Tourisme.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, du lundi au vendredi (sauf jours fériés)**

**Visites guidées de l'entreprise Algoplus avec dégustation**

Départ des visites à 11h, 15h, 16h et 17h. Algoplus - ZAD du Blosson Tél. 02 98 61 14 14. Sans réservation. Gratuit.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, tous les mercredis**

**Visite commentée du Jardin exotique de Roscoff**

À 15 h. Durée : 1h30. Tarif : 7,50 €/adulte ; 4 €/étudiant + 18 ans ; 2 €/10 à 17 ans (gratuit - 10 ans). Jardin ouvert tous les jours de 10h à 19h. Tél. 02 98 61 29 19.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 27 août**

**Conférences, microscopie à l'écran et initiation à la cuisine aux algues**

Au Centre de découverte des algues Thalado - Rue Victor Hugo Tél. 02 98 69 77 05. Animations gratuites.

**Projections commentées :**

- Documentaire "Algues mystérieuses" : tous les jeudis, vendredis et samedis à 11h ; les lundis, mardis et mercredis à 16 h.

- "Les algues racontées aux enfants" : tous les mercredis à 17h.

- "Intérêts nutritionnels des algues marines" : tous les lundis à 17h.

- "Des hommes et des algues : impact des activités humaines sur les populations des algues" : tous les jeudis à 17h (excepté le 14/07 à 18h).

- "Des animaux et des algues" : tous les mardis et vendredis à 17h.

- "Comprendre les marées" : tous les mardis à 11h et les vendredis à 18h.

- "Hier, les algues : travail du cheval goémonier" : tous les mardis à 18h

- "Risques sanitaires liés aux marées vertes" : les mardis 26 juillet et 2 août à 20h45.

- "Que faire dans le coin" + dégustation : les lundis à 11h.

- "Les algues à travers le monde" : les mercredis à 18h.

# ANIMATIONS PERMANENTES



**Microscopie à l'écran, observation de micro algues sur grand écran : tous les mercredis à 11h.**

**Initiation à la cuisine aux algues et dégustation : tous les samedis à 17h ; et tous les lundis et jeudis à 18h (excepté le jeudi 14/07).**

**Dégustation gratuite de produits aux algues : tous les lundis à 11h45.**

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 2 novembre**

**Visites guidées de la Criée de Roscoff**

**Juillet-Août** : du lundi au jeudi, visites à 11h, 15h et 17h.

**Du 5 septembre au 2 novembre** : tous les mardis à 15h30. Visite limitée à 50 personnes. Durée : 1h - Tarifs : 4 €/adulte ; 2,50 €/8 à 16 ans (gratuit - 8 ans). Au port de Blosson Tél. 02 98 62 39 26.

**Du 6 juillet au 24 août, les mercredis à 13h30**

**Visites commentées "Spécial enfants" de la Criée de Roscoff**

Pour les enfants de 6 à 12 ans. Tarif : 4 €/enfant. Au port de Blosson Tél. 02 98 62 39 26.

**Du 6 juillet au 22 août, tous les jours sauf le samedi**

**Sortie de découverte naturaliste accompagnée, le long du littoral de Roscoff**

2 itinéraires au choix (durée : environ 2h). Départ du local d'accueil, à la chapelle Sainte-Anne (rue Gambetta). Horaires disponibles à l'Office de Tourisme ou au local d'accueil. Tarifs (incluant l'assurance) : 3 €/adulte ; 1 €/enfant de moins de 12 ans. Inscription obligatoire avant le départ, de préférence la veille de la sortie avant 17h au local d'accueil.

**Du 6 juillet au 31 août, tous les mercredis de 10h à 12h**

**Animation estivale "Plaisance"**

Découverte de la plaisance à Roscoff ou en Baie de Morlaix, lecture d'une carte marine, découverte des coins de pêche en mer ou à pied... Gratuit. Au local de l'association Rosko Plaisance-Vieux Port - 1, quai Charles de Gaulle. Renseignements : 09 62 52 26 73.

**Du 11 juillet au 19 août**

**Ateliers Théâtre pour les enfants de 6 à 12 ans, par la Compagnie "La pluie et le beau temps"**

Session à la semaine en demi-journée de 10h à 12h. Présentation du travail tous les vendredis à 18h (entrée libre). Au 16, rue Célestin Séité (entrée par la cour), près des écoles et de la bibliothèque. Tarifs : 55 € la semaine en 1/2 journée (tarifs dégressifs pour plusieurs sessions). Renseignements : 06 07 21 09 01 ou compagnie.lpebt@wanadoo.fr

**De mai à septembre, du lundi au vendredi (sur réservation)**

**Balade nautique en goélette dans le chenal de l'île de Batz ou en Baie de Morlaix**

Balade accompagnée par un moniteur diplômé, sur le Fillao-goélette de 9 m ou sur le croiseur Sun 2000.

**De 18h à 21h**. 2 personnes minimum, 10 maximum par soirée. Tarifs : 25 €/personne sur le Fillao ; 30 €/personne sur Sun 2000. Réservation obligatoire auprès du Centre nautique de Roscoff Tél. 02 98 69 72 79. [www.roscoff-nautique.com](http://www.roscoff-nautique.com)

**Du 12 juillet au 27 août, les mardis, jeudis et samedis**

**Balade nautique en goélette**

Balade accompagnée, accessible à tous à partir de 10 ans, sur le Fillao-goélette de 9 m à la découverte de la Baie de Morlaix en 1/2 journée, et visite du Château du Taureau en sortie journée sur certaines dates.

**Les mardis et jeudis : de 14h à 17h.**

**Les samedis de 10h à 17h** (prévoir le pique-nique). Tarifs : demi-journée 25 €/adulte ; 15 €/enfant - 12 ans ; 180 € (8 pers.) bateau complet. Journée : 48 €/adulte ; 30 €/enfant - 12 ans ; 350 € (8 pers.) bateau complet. Journée incluant la visite du Château du taureau : 55 €/adulte ; 33 €/enfant - 12 ans ; 400 € bateau complet. Sur réservation auprès du Centre nautique de Roscoff Tél. 02 98 69 72 79 [www.roscoff-nautique.com](http://www.roscoff-nautique.com)

**Toute l'année, tous les jeudis à 12h30**

**Atelier du rire par "La mouette rieuse".**

À 12h30, sur la plage de Rockroum (à l'abri en cas d'intempérie). Gratuit. Renseignements : 06 11 72 69 05.

**À partir de mi-avril, tous les lundis à 20h**

**Initiation et balades familiales ou sportives en roller**

Rdv à la salle polyvalente de Lagadennou. Renseignements : Roller Club de Roscoff Tél. 06 63 12 38 39.

## ST-POL DE LÉON

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, tous les jours**

**Visites libres de la Chapelle Notre-Dame du Kreisker et montée au clocher**

Tous les jours, de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Montée au clocher, panorama unique (Tarif : 1,50 €/adulte)

**Du 5 juillet au 31 août, tous les mardis, mercredis et vendredis**

**Promenades en calèche du centre ville au bord de mer**

**Les mardis de 9h à 17h**, départ au niveau de la baie de Pempoul.

**Les mercredis et vendredis, de 10h à 18h** au départ de l'Office de Tourisme. Gratuit. Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 05 69.

**Du 12 juillet au 23 août, tous les mardis**

**Portes ouvertes à la Maison de l'Artichaut**

Place de l'Évêché, de 9h30 à 12h30. Accueil commenté par M. François-Guivarch, sur l'histoire de l'artichaut et l'évolution légumière dans le Léon à 10h30. Vente d'artichauts et dégustations. Entrée gratuite. Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 05 69.

**Du 18 juillet au 22 août, tous les lundis (excepté le 08/08)**

**Structure gonflable et Rodéo (taureau mécanique)**

Taureau mécanique : parvis de la cathédrale, toute la journée. Structure gonflable : parvis de la cathédrale le matin ; à Pempoul l'après-midi. Animations diverses au centre-ville. Gratuit. Renseignements : Services culturels Tél. 02 98 15 85 70.

**Du 30 juin au 30 septembre, tous les jeudis à 18h30**

**Dégustations à thème par "Levinenpoupe" : mer et vin**

**Chaque jeudi à 18h30** : présentation de vins d'une région viticole française, leur lien avec la mer et leur association avec des produits du terroir breton. Ateliers pédagogiques et participatifs, ouverts aux néophytes et amateurs. À l'Espace Création Entreprises Zone de Kerranou. Renseignements et inscriptions : 06 28 23 85 07 ou 02 98 15 81 18. Tarif : 35 €/adulte ; 5 €/enfant.

**Et toute l'année** : prestations à domicile sur mesure (anniversaires, mariages, soirées thématiques...).

## ST-SAUVEUR

**Du 12 juillet au 18 août, les mardis et jeudis**

**Initiation à la fabrication de papier de lin selon les techniques occidentales au Moulin de Kéréon**

Découverte du papier artisanal de lin fabriqué à l'ancienne. Approche de la reliure artisanale. Pour adultes et enfants à partir de 6 ans.

**Tous les mardis et jeudis : à 14h, 15h30 et 17h.** Durée : 1 h. À l'Atelier de Papier Relié. Moulin de Kéréon Tél. 02 98 78 92 96. [www.moulin-de-kereon.net](http://www.moulin-de-kereon.net) Tarif (fournitures comprises) : 6 €/personne/heure. Prévoir des vêtements ne craignant pas l'eau.

## SAINT-VOUGAY

**Tout l'été**

**Visites commentées (individuels,**

**familles...) du Château de Kerjean**

**Tous les jours.** Durée : 45 minutes à 1h. Pour les horaires de visite : consulter le château.

**Tout l'été**

**Visites ludiques du Château de Kerjean pour les enfants :**

• **Atelier "À vos armes les enfants !"** (atelier de conception d'un blason), **tous les mercredis**, à 15h. Durée : 1h30. Tarif : consulter le château.

• **"Nicolas et le secret d'épices..."**, théâtre d'images : visite accompagnée suivie d'un conte. **Tous les jeudis** à 11h.

Durée : 1 h. Tarif : consulter le château. Tarifs : 5 €/adulte (6 € à partir du 01/09) ; 1 €/enfant de 7 à 17 ans (gratuit - 7 ans) ; tarif réduit : 1 € à 3,50 €.

**Renseignements : Château de Kerjean** Tél. 02 98 69 93 69.

**Du 1<sup>er</sup> avril au 2 novembre**

**Visites du parc animalier La Ferme d'Eden**

À Kerizinen - Tél. 02 98 29 55 80.

[www.ferme-eden.fr](http://www.ferme-eden.fr)

Tarifs : 7 €/adulte ; 4 €/de 2 à 14 ans.

**Juillet et août** : tous les jours, de 10h à 19h. **Septembre** : les mercredis et week-ends de 10h à 19h ; les autres jours, de 14h à 19h.

**Du 1<sup>er</sup> octobre au 2 novembre** : les dimanches, jours fériés et vacances scolaires zones A et C, de 14h à 18h.

**Tous les matins sauf les mardis et vendredis, de 10h à 11h** : interventions du soigneur auprès de certains animaux (chameau, rennes...) ouvertes au public.

**Baptêmes de poneys et ânes de 15h à 18h du 1<sup>er</sup> avril au 2 novembre**, tous les jours.

**Du 15/07 au 15/08** : tous les mardis, spectacle par Gilbert surnommé "Monsieur Canard" qui vient à la rencontre des visiteurs en déambulant avec ses oiseaux de compagnie.

**Tous les mercredis entre 15h et 16h** : spectacle équestre médiéval (voltige, dressage...). Aires de jeux, possibilité de pique-niquer, restauration rapide le midi.

## SANTEC

**Du 7 juillet au 25 août, tous les jeudis**

**"La cuisine de Domi" : ateliers et cours de cuisine de loisir**

**Chaque jeudi**, de 10h à 13h ou de 18h à 21h : 3 cours au choix ("Terre du Léon" **les 7/07 et 4/08**, "Bienvenue chez nous" **les 28/07 et 18/08** ou "Retour de mer" **les 11 et 15/08**)

Au 474, rue Pount ar C'Hantel-Le Dossen à Santec. Tarif : 40 € (cours + repas dégustation). Ouvert à tous, tous niveaux. Inscriptions sur [www.lacuisinededomi.fr](http://www.lacuisinededomi.fr) Renseignements : Dominique Bonnet Tél. 06 62 71 79 63.

**Juillet et août**

**Tous les mardis**

**Sortie pêche à pied accompagnée**

Durée : 2 h. Horaires en fonction des marées. Matériel fourni. Tarif : 5 €/personne.

**Les mercredis de 10h à 12h**

**Sortie VTT en forêt**

Matériel fourni. Tarif : 12 €/personne

**Les jeudis de 10h à 12h**

**Rallye nature orientation en forêt**

Tarif : 7 €/personne

Encadrement par un guide qualifié nature du Centre Nature Bon Vent. Rdv au Centre de glisse - Plage du Dossen. Sur réservation au Centre de glisse Tél. 02 98 29 40 78.

## SIBIRIL

**Du 1<sup>er</sup> au 14 juillet et du 1<sup>er</sup> au 14 septembre, les mercredis et dimanches à 17h**

**Du 15 juillet au 31 août, tous les jours à 14h30, 16h et 17h30 (fermé les 17/07 et 15/08 ; pas de visite guidée les 16/07 et 26/07 à 17h30)**

**Du 15 septembre au 31 octobre, tous les mercredis à 17h**

**Visite intérieure guidée du Château de Kérouzéré**

Tarif : 4 €/adulte ; 2 €/10 à 18 ans (gratuit - 10 ans). Visite extérieure libre gratuite, toute l'année. Tél. 02 98 29 96 05.

## SIZUN

**Toute l'année, les mercredis à 13h45**

**Randonnée pédestre "nature"**

Rdv au parking St Ildut. Durée : 2h environ. Gratuit. Ouvert à tous. Renseignements : Mr Pichon Tél. 02 98 68 83 90.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, tous les jours ; et du 1<sup>er</sup> au 30 septembre, tous les jours sauf le mardi**

**Pêche à la truite dans l'étang de Milin Kerroch**

En accès libre, toute la journée. Lâcher de truites tous les 10 jours. Milin Kerroch Tél. 02 98 68 81 56. Possibilité de location sur place. Carte de pêche journalière à retirer au bar : 9 € les 4 truites.

**Du 9 au 23 juillet et du 6 au 20 août, tous les samedis**

**Initiation "Pêche à pied dans la rivière"**

**Les samedis 9, 16 et 23/07 ; et les 6, 13 et 20/08** : de 14h à 17h. Rdv à la Maison

de la rivière - Moulin de Vergraon. Prévoir une paire de bottes. Gratuit.

Renseignements au 02 98 68 86 33 ou 06 89 33 62 84 [www.maison-de-la-riviere.fr](http://www.maison-de-la-riviere.fr)

**Du 11 juillet au 22 août, tous les lundis (excepté le 1<sup>er</sup> août)**

**Randonnée pédestre guidée "Le chemin des Korrigans"**

Rdv à 14h30, à la Maison de la rivière Moulin de Vergraon. Distance : 3 km. Durée : 2h30. Prévoir une paire de chaussures de marche. Tarifs : 6 €/adulte ; 3 € de 12 à 16 ans ; gratuit - 12 ans. Renseignements et réservations obligatoires au 02 98 68 86 33 ou 06 89 33 62 84 - [www.maison-de-la-riviere.fr](http://www.maison-de-la-riviere.fr)

## TRÉFLEZ

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août :**

**Du lundi au vendredi**

**Visites libres de l'espace muséographique à la Maison des dunes et de la randonnée**

À Keremma - Tél. 02 98 61 69 69. De 10h30 à 18h. Gratuit.

**Tous les lundis, à 10h30 (excepté le 15 août)**

**Fleurs de dunes : sortie nature guidée à travers les milieux dunaires**

Départ à 10h30 de l'accueil de la Maison des Dunes à Keremma Tél. 02 98 61 69 69. Durée : 2h. Distance : 2 km. Tarifs : 4,20 €/adulte ; tarif réduit 3,20 € ; gratuit - 12 ans.

**Tous les mercredis, à 10h30**

**La randonnée du Chardon Bleu : balade de 6 km sur les dunes pour découvrir l'histoire du site, sa faune et sa flore**

Départ à 10h30 de l'accueil de la Maison des dunes (Keremma) Tél. 02 98 61 69 69. Accessible à tous. Durée : 4 h. Prévoir un pique-nique. Tarifs : 5,20 €/adulte ; réduit 4,20 € ; gratuit - 12 ans.

**Du 12 juillet au 23 août, les mardis à 14h**

**"De la plage à la dune" : balade au bord de l'eau à la découverte de la baie, la vie et l'histoire des dunes côté mer**

Départ à 14h de l'accueil de la Maison des dunes (Keremma) - Tél. 02 98 61 69 69. Durée : 1h30. Distance : 3 km. Tarifs : 4,20 €/adulte ; réduit 3,20 € ; gratuit - 12 ans.

**Du 15 juillet au 26 août, les vendredis à 14h**

**Coquillages et lasses de mer : découverte des coquillages et des différents éléments de la laisse de mer sur la plage**

**Tous les vendredis à 14h, excepté les vendredis 5 et 19 août à 10h30.**

Départ de l'accueil de la Maison des dunes (Keremma) - Tél. 02 98 61 69 69.

Durée : 1 h. Distance : 1 km. Tarifs : 3,20 €/adulte ; gratuit - 12 ans.

La rédaction de l'estivant décline toute responsabilité en cas d'animations supprimées ou modifiées après la parution de ce numéro. Certains renseignements pratiques (lieux, horaires,...) n'ont pu nous être transmis à l'heure où nous imprimons. Merci de vous reporter à la presse locale ou à l'affichage public.

**ATTENTION !**  
D'autres animations durant la période du 1<sup>er</sup> juillet au 6 août, sont répertoriées en page 2 et 3 dans la rubrique "Animations permanentes", et en page 12 et 13 "Expositions et stages".

## JUILLET

### Vendredi 1<sup>er</sup> juillet

#### Roscoff

- Sortie-découverte des algues : balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 12h à 14h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél: 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).
- Concert A Capella du groupe "Tara Mac Kenney", traditionnel celtique médiéval. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 20h30.

#### Santec

Découverte des fleurs et des arbres de la forêt domaniale de Santec, par Jean-Claude Le Goff. Rdv à 14h30, sur le parking à l'entrée de la forêt domaniale, rue de la forêt, au Dossen. Durée 2h. Gratuit.

#### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguériec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguériec (Sibiril) à 10h, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguériec (Tél. 02 98 29 99 52).

#### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

### Samedi 2 juillet

#### Lanhouarneau

Repas moules-frites suivi d'un bal populaire. À la salle polyvalente, à partir de 19h. Tarifs: 8€/adulte; 5€/enfant de - 12 ans.

#### Plouescat

3<sup>ème</sup> édition Festival "Les tambours brûlent": fête initiée par Luc Aho, percussionniste, danseur et chorégraphe béninois qui a pour ambition de mélanger la culture bretonne et africaine. Gratuit.

À 14h : défilé dans les rues de Plouescat avec la participation du groupe guadeloupéen "Gwakatam", "MP5" groupe breton, "Ya Orisha" troupe de danse et de percussions africaines, les percussions "Madingue", la fanfare de Plouescat. Acrobaties marocaines. À 19 h : repas "poulet yassa" (payant). À 20h : spectacle de danses bretonnes et africaines. Restauration sur place : plats africains, crêpes, beignets, boissons... Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 62 18.

#### Plougoulm

- Tournoi de football (cadets) : 32 équipes. Au terrain de foot. Entrée gratuite. Restauration et buvette sur place.
- Moules-frites et jambon-frites animés par le groupe musical "Les Têtes Molles". à partir de 19h, à la salle omnisports. Tarifs repas : 8 € (moules-frites) ; 8 € (jambon-frites). Renseignements : M. Boutouiller Tél. 06 99 08 85 06.

#### Plouvorn

Concert de harpe en acoustique par Nolwenn Arzel. À la chapelle Notre-Dame de Lambader, à 21h. Libre participation.

#### Roscoff

Repas du pêcheur au profit de la SNSM: soupe de poissons, langoustines, moules marinières, far ou glace. À partir de 11h30, à la salle polyvalente. Tarif: 16 €. Billets en vente à l'Office de Tourisme (quai d'Auxerre).

#### Saint-Derrien

Grande soirée au plan d'eau : moules-frites à 19h, puis concert des groupes "Ampli Monkeys" à 20h et "Raggalendo" à 22h. Feu d'artifice sur le plan d'eau vers 23h30 et retour du groupe "Ampli Monkeys". Gratuit excepté le repas.

#### Saint-Pol de Léon

Soirée Dance et barbecue géant organisés par l'association Les Folies Léonardes. De 18h à 22h30, place du Kreisker: démonstrations de danses country avec les "Hobbos Dancers" et "Funny Country" (gratuit). De 22h30 à 2h, salle M. Colombe: soirée Disco (entrée: 2,50€/personne).

### Dimanche 3 juillet

#### Cléder

Pardon de Saint-Ké: messe en breton au lieu-dit Leslau (fontaine St-Ké) à 10h45.

#### Île de Batz

Semi-marathon de l'Île de Batz. 2 parcours possibles: 21,1 km ou 10,5 km. Ouvert à tout coureur de plus de 15 ans, licencié ou non licencié et muni d'un certificat médical de moins d'un an. Départ du 10,5 km à 14h et du 21,1 km à 15h de Pors Kernoc. Retrait des dossards le 3 juillet de 11h à 13h30 sous le chapiteau à Pors Kernoc. Ravitaillements tout au long du parcours. Tarif courses: 7€/personne. Renseignements et inscriptions: Association Syndicat d'Initiatives Tél. 06 73 55 31 78, par mail iledebatz@orange.fr ou sur www.iledebatz.net. Inscriptions en ligne sur www.iledebatz2011.engagements.fr.

#### Roscoff

Visite commentée "Sur les traces de Tristan Corbière", par Catherine Labourdette et Nicole Moysan. Rdv à 17h30, place Georges Teissier (devant l'ancien aquarium). Gratuit.

#### Saint-Sauveur

Loto de l'AFN. À la salle polyvalente, à 14h.

#### Sibiril

Triathlon organisé par l'école de surf du Léon et l'association Surf Club du Léon, plage du Theven à Moguériec. Epreuves : Natation (500 m, plage de Pors Misclic) / Stand Up Paddle (parcours de 2,5 km au départ de la plage de Pors Misclic). Course à pied (5 km au départ du parking de Pors Misclic). Course en individuel ou en équipe. Départs à partir de 14h. Possibilité de s'initier au Stand Up Paddle avant l'épreuve, à partir de 12h. Prêt de Stand Up Paddle possible. Inscriptions auprès de l'École de Surf du Léon au 06 68 59 65 29, ou par mail j2b@ecole-surf-leon.com. Tarif: 5€/personne.

### Lundi 4 juillet

#### Commana

"La traction animale: pourquoi la traction animale à l'Écomusée?": les raisons de ce choix, présentation et démonstration du matériel moderne Prommata. Aux Moulins de Kérouat, de 14h à 17h. Tarifs (incluant la visite de l'Écomusée): 4,50€/adulte; 2,10€ de 8 à 18 ans; gratuit - 8 ans. Renseignements: Écomusée des Monts d'Arrée Tél. 02 98 68 87 76.

#### Roscoff

"Lundi d'accueil des vacanciers", de 18h à 19h, quai d'Auxerre (près de l'Office de Tourisme). Animation musicale, présentation des activités de la semaine, dégustations. Gratuit.

#### Tréfléz

"La plage à marée basse: découverte de l'Estran": sortie nature guidée à la découverte de l'Estran (zone de balancement entre les marées). Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 13h. Durée: 2 h. Distance: 2 km. Prévoir des chaussures ne craignant pas l'eau de mer. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

### Mardi 5 juillet

#### Plougoulm

Aperçu de la flore et de la faune des sentiers du littoral: les dunes de Plougoulm, par Maryse Lacut. Rdv à 14h30, parking de Toul an Ouch Le Theven à Plougoulm. Durée: 2h30. Distance: 3 km environ. Gratuit. Prévoir des chaussures confortables, jumelles conseillées.

#### Roscoff

- Foire à la brocante, place du marché Quai d'Auxerre. De 8h à 19h.
- Sortie-découverte des algues : balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 15h à 17h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél: 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).
- Conférence "La charte des espaces côtiers bretons, pour une gestion durable du littoral"

animée par Isabelle Thomas, vice-présidente chargée de la mer et de la protection du littoral au Conseil Régional de Bretagne. À l'Espace Mathurin Méheut à 20h30. Entrée gratuite.

- Concert de Jacques Lannou, musique classique (œuvres de JS Bach). À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 21 h.

#### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguériec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguériec (Sibiril) à 10h, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguériec (Tél. 02 98 29 99 52)

#### Tréfléz

- "Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 11h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.
- "La plage à marée basse: découverte de l'Estran": sortie nature guidée à la découverte de l'Estran (zone de balancement entre les marées). Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 13h30. Durée: 2 h. Distance: 2 km. Prévoir des chaussures ne craignant pas l'eau de mer. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

### Mercredi 6 juillet

#### Roscoff

Concert de la chorale Mouez Rosko: chants de la mer et de la Bretagne. À l'Espace Mathurin Méheut, salle Rannic à 21h. Entrée libre.

#### Saint-Pol-de-Léon

1<sup>ère</sup> étape de la Grande randonnée patrimoine sur le littoral: "Découverte du patrimoine du Pont de la Corde en Plouénan à la chapelle Ste-Barbe en Roscoff". Accompagnement Maryvonne et Yves Quémeur. Rdv à 10h, sur le parking de la chapelle Ste-Barbe en Roscoff. Transfert en car vers le Pont de la Corde en Plouénan. Pique-nique à 12h30 à la chapelle de Kérigou en St-Pol-de-Léon. Distance 15 km. Niveau moyen. Prévoir un pique-nique, des chaussures de marche et des vêtements adaptés aux conditions météo. Gratuit.

#### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguériec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguériec (Sibiril) à 10h, bateau retour à 18h45. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguériec (Tél. 02 98 29 99 52).

#### Trézilidé

Randonnée découverte du patrimoine de la commune, par Danielle Philippe et Michel Morvan. Rdv devant la mairie à 20h30. Durée: 2 h. Distance: entre 6 et 8 km. Gratuit.

### Jeudi 7 juillet

#### Cléder

- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à Kerfissien, de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02. ou sur <http://slash-paradise.fr.st>
- Concert de l'Orchestre de Bratislava (musique classique). À 21h, à l'église. Tarifs: 21 € plein tarif; 12 € tarif réduit. Billets en vente à l'église à partir de 20h. Renseignements: Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

#### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h du centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h du Centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

Centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

#### Santec

Ateliers créatifs sur le thème du crabe, pour enfants et adultes. Rdv à 10h30, devant la bibliothèque. Matériel fourni. Durée 1h30. Participation: 2€.

#### Tréfléz

Balade sensorielle de manière ludique, à la découverte des dunes de Keremma. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Tarifs: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans. Renseignements: Maison des dunes et de la randonnée. Tél. 02 98 61 69 69.

### Du 7 au 10 juillet

#### Saint-Sauveur

Stage de sculpture bronze à la cire perdue (technique africaine, réalisation de 2 pièces, moulage, cuisson, coulage du bronze, meulage) avec Abdoulhai Gandema, sculpteur bronzier. À l'Atelier de céramique Gaëlle Hautmann, au lieu-dit Mognennou, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h, du jeudi au dimanche. Pour débutants et confirmés. Tarif: 330€/personne / 4 jours. Renseignements et inscriptions: Atelier G. Hautmann au 06 75 81 78 66 ou sur [www.atelier-de-ceramique.com](http://www.atelier-de-ceramique.com)

### Vendredi 8 juillet

#### Lampaul-Guimiliau

Dans le cadre des 20 ans du Festival "Les Tombées de la Nuit à l'Enclos" à la Vallée du Ped à partir de 19h03: soirée bretonne et repas cochon grillé (tarifs: 8€/adulte; 4€/enfant). À partir de 20h27: fest-noz animé par les groupes "MP6" (musique irlandaise, d'Europe de l'Est et d'Afrique, salsa et blues), "Dispac'h" (airs traditionnels variés) et "Breizh Brothers" (10 ans de scène en 2011). Spectacles gratuits. Renseignements: Lampaul Animation au 06 79 19 73 71 ou sur <http://lampaulanimation.e-monsite.com>

#### Landivisiau

- Découverte de la Ferme "Bonnes herbes de Kerlaoudet" à Guiclan, producteur de plantes aromatiques et médicinales: visite des champs et du séchoir solaire; dégustation de tisanes en fin de visite. Départ à 14h de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 2h environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme au 02 98 68 33 33 (nombre de personnes limité à 25).
- Atelier de cuisine sur le thème "Maman Bio", animé par Mikaëla Lantoine, au Marché couvert: 2 séances, de 11h à 14h et de 18h à 21h. Sur inscription au plus tard 3 jours avant l'atelier, au 02 98 72 70 42 ou par mail à [mikaelalantoine@free.fr](mailto:mikaelalantoine@free.fr). Tarifs: 30€ l'atelier; tarifs dégressifs pour plusieurs ateliers.

#### Roscoff

Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 14h. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz: Tél. 02 98 61 78 87 Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.

#### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h du centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h du Centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

#### Santec

Marché estival animé. Place du Dossen, de 17h à 20h. Ouvert à tous.

# AU 14 JUILLET 2011



## Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 15h. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit – 12 ans.

## — Du 8 au 18 juillet —

### Roscoff

Fête foraine, sur le vieux port.

## — Samedi 9 juillet —

### Cléder

• Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à la plage de Grac'h Zu, de 17h à 19h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

• Concert de l'ensemble choral "Mouez Paotred Breizh, Chœurs d'hommes de Bretagne" (56 chanteurs) accompagné par de jeunes musiciens (orgue, piano...). À l'église de Cléder, à 21h. Tarifs: 10€/adulte; gratuit – 12 ans. Billets en vente à l'entrée de l'église à partir de 20h15.

### Landivisiau

"Un après-midi dans le parc" dans le cadre de l'exposition "Lumières végétales" à l'Espace culturel Lucien Prigent: rencontre avec les artistes autour des œuvres exposées, à partir de 15h. À l'Espace culturel L. Prigent, parc de Kreach Kelen. Entrée libre.

### Plounévez-Lochrist

• Jeux interquartiers dans l'après-midi sur le thème des Pays, suivis d'un repas moules-frites en soirée (payant), d'un bal populaire et d'un feu d'artifice à la tombée de la nuit. Au complexe sportif de Plounévez-Lochrist. Ouvert à tous.

• Visite commentée des extérieurs et de l'intérieur du château de Maillé, par Michel Danguy des Déserts, Michel Le Vaillant, Xavier Le Roux. Rdv à 14h30, dans la cour d'honneur. Durée: 2h30 environ. Gratuit. Suivre le fléchage pour le stationnement des véhicules.

### Plouzévédé

70 ans du club de football. À partir de 14h, au stade de Roz Avel: matchs toute l'après-midi. Entrée gratuite.

### Roscoff

Dans le cadre des "Florocéanes" des 9 et 10 juillet au jardin exotique, conférence-diaporama "Les plus belles plantes du jardin exotique" animée par Jean-Michel Moullec. À l'Espace Mathurin Méheut (parking de la gare), à 21 h. Gratuit.

### Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 13h à 15h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Tréflaouénan

Tournoi de football au profit d'une association caritative. Au terrain communal.

## — Les samedi 9 et dimanche 10 juillet —

### Roscoff

• "Les Florocéanes" en hommage à Daniel Person (président de l'association de 1986 à 2011) au jardin exotique de Roscoff de 10h à 19h (à l'occasion des 25 ans de l'association et des 20 ans de parrainage avec le jardin de Monaco): vente de plantes rares, exposition d'artisans d'art (environ 30 exposants), animations et animation jazz les après-midis, restauration sur place. Accès gratuit à la fête et aux exposants. Visite du jardin au tarif exceptionnel de 4€/adulte et 2€/enfant de 10 à 17 ans. Renseignements: Jardin exotique de Roscoff. Tél. 02 98 61 29 19.

• Régate Roscoff/Aber Wrac'h/Roscoff: Trophée Maisons Kervran. Renseignements: Yacht Club Tél. 06 75 39 68 23.

## — Dimanche 10 juillet —

### Landivisiau

Épreuves régionales d'endurance équestre, ouvertes aux amateurs: distance 20, 30, 40, 60 et 90 km. Départs (entre 8h30 et 12h), étapes et arrivées (entre 14h30 et 17h30) à l'hippodrome de Croas al Leuriou. Entrée gratuite. Buvette et restauration sur place. Renseignements: JA Blaise Tél. 02 98 68 45 51 (Landi endurance équestre).

### Plouescat

• Marché de la gastronomie et de l'artisanat. Place des halles, entrée gratuite. Renseignements: Association Les Mardis de Plouescat Tél. 02 98 61 97 37.

• 6<sup>ème</sup> édition de "La Léonarde", randonnée VTT organisée par le Kernic VTT ouverte à tous. 3 parcours: 25 km (familial), 35 km (sportif) et 50 km (technique). Inscriptions à la salle de la poste de 7h30 à 10h30. Départs libres à partir de 10h30. Tarif: 5€/personne; gratuit – de 16 ans. Ravitaillement sur les circuits, et casse-croûte à l'arrivée. Port du casque obligatoire.

### Roscoff

Concours de pêche avec l'association Amparo. De 12h15 à 16h30, rdv à l'estacade. Tirage au sort sur place pour attribuer les emplacements 45 minutes avant. Tarifs: 10€/adulte; 5€ pour les – 18 ans. Renseignements au 02 98 79 47 68.

### Saint-Pol de Léon

Concert de l'Ensemble "Tara Mackenney": traditionnel celtique et médiéval. À la Chapelle Notre-Dame du Kreisker, à 15h30. Libre participation.

### Saint-Servais

• Pardon de St-Servais et procession avec bannières.

• Moules-frites (payant) à la salle polyvalente, à partir de 12h et pétanque.

### Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 14h à 16h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Sibiril

• Foire aux puces, sur les quais du port de Muguérec. De 9h à 18h. Ouverture à 7h30 pour les exposants; tarif: 3,50€ le mètre linéaire. Restauration rapide et buvette sur place. Renseignements et inscriptions au 02 98 29 90 40 (en soirée).

• Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 11h, bateau retour à 16h20. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit – 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).

### Tréflaouénan

Pardon St Léonor: messe à 10h30 suivie d'une procession avec bannières.

## — Lundi 11 juillet —

### Plouescat

Festival "Place Aux Mômes": "les sales gosses", spectacle de théâtre gestuel et de danse par la Compagnie "Collectif Comipok". À 18h, place des halles. Ouvert à tous à partir de 5 ans. Gratuit.

### Roscoff

• Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 9h45. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz: Tél. 02 98 61 79 66. Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.

• "Lundi d'accueil des vacanciers", de 18h à 19h, quai d'Auxerre (près de l'Office de Tourisme). Animation musicale bretonne par "Ar Boutou Nevez", présentation des activités de la semaine, dégustations. Gratuit.

## — Mardi 12 juillet —

### Cléder

• Visite guidée du Château de Kermenguy. Départ à 15h de l'Office de Tourisme (place Charles de Gaulle). Véhicule nécessaire. Ouvert à tous, sans inscription préalable. Tarif: 2€/personne; gratuit – 12 ans. Renseignements: Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

• Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à la plage de Grac'h Zu, de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Landivisiau

Circuit gourmand "Du moulin au levain": visite du moulin à eau de Lansolot à St-Derrien (fabrique de farine de blé noir) puis découverte de la fabrication du célèbre kouign amann à la boulangerie "Le fournil de Landi" à Landivisiau et dégustation. Départ à 13h45 de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 3h environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme au 02 98 68 33 33 (nombre de personnes limité à 40).

### Plounévez-Lochrist

Animation autour de l'exposition "Tourne, tourne joli moulin": présentation et dégustation d'aliments à base de différentes farines. Rdv au centre socio-culturel à 17h30. Gratuit. Renseignements: Centre socio-culturel Tél. 02 98 61 68 90.

### Roscoff

Traversée de la Baie du Laber: traversée à la nage de 1 000 mètres, réservée aux nageurs confirmés de 15 ans minimum. Départ à 16h15, plage de Roc Kroum. Sur inscription au plus tard la veille, auprès du poste de secours de Roc Kroum. Renseignements au 02 98 69 72 37.

### Saint-Pol de Léon

Rallye photos patrimoine pour les enfants de 10 à 12 ans: découverte du patrimoine saint-polaite sous un angle économique. De 10h à 12h: visite guidée du patrimoine bâti et autres par Michèle François-Guivarch. De 14h à 17h: rallye photos. Gratuit. Rdv devant la mairie. Renseignements: Service jeunesse de la ville Tél. 02 98 15 85 71. Un jury composé de la commission patrimoine municipale, choisira ensuite les plus belles photos qui seront exposées sur des grandes toiles en centre-ville à l'occasion des journées européennes du patrimoine les 17 et 18 septembre.

### Sibiril

• Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 13h30, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit – 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).

• Aperçu de la flore et de la faune des sentiers du littoral: Le Guillec, par Maryse Lacut. Rdv à 14h30, à l'entrée du quai sud du port de Muguérec. Durée: 2h30. Distance: 3 km environ. Gratuit. Prévoir des chaussures confortables, jumelles conseillées.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit – 12 ans.

## — Du 12 au 23 juillet —

### Plouescat

Tournoi de tennis de Plouescat, toutes catégories, ouvert à tous. À Palud Bian (derrière le camping). Inscriptions et règlement à partir du 1<sup>er</sup> juillet au 02 98 69 86 36 ou par mail à [rousseau.francoise29@free.fr](mailto:rousseau.francoise29@free.fr). Droit d'engagement: 7€/jeune; 12€/senior et senior +.

## — Mercredi 13 juillet —

### Cléder

• "Sur les traces des tailleurs de pierre et aperçu des dernières découvertes archéologiques locales", par Albert Jestin, Marcel Goarnisson et Jacques Guillou. Rdv à 15h à l'Office de Tourisme (place Charles de Gaulle). Durée: 2 h. Véhicule nécessaire. Ouvert à tous, sans inscription préalable. Gratuit.

• Bal populaire animé par le groupe "Orchestre Résonance" à partir de 21h en plein air à Kerfissien et feu d'artifice à la tombée de la nuit. Gratuit.

### Île de Batz

• 2<sup>ème</sup> étape de la Grande randonnée patrimoine sur le littoral: "Découverte de l'Île de Batz". Accompagnement Jean-Claude Le Goff. Rdv à 9h45, à l'embarcadère des vedettes à Roscoff (billets de traversée aller-retour à charge des participants).

Pique-nique à 12h30 face à l'île aux prés, au Nord de l'île. Retour vers 16h30/17h. Distance 12 km. Niveau facile. Prévoir un pique-nique, des chaussures de marche et des vêtements adaptés aux conditions météo. Gratuit.

• Feu d'artifice. Plage de Pors Kernoc, à la tombée de la nuit.

### Landivisiau

Atelier de Land'Art pour toute la famille, dans le cadre de l'exposition "Lumières végétales" à l'Espace culturel Lucien Prigent (parc de Kreach Kelen), à partir de 15h. Entrée libre.

### Plouescat

Concert de l'Ensemble Kanerien Sant Karanteg (chants bretons). À l'église, à 21h.

### Roscoff

• Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 13h30. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz: Tél. 02 98 61 75 47 Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.

• Visite commentée "En flânant dans le vieux Roscoff" par Lina Cattois. Rdv à 17h devant la mairie. Durée: 1 h. gratuit.

• Festival "Place Aux Mômes" avec la Compagnie "Wild Billy Boy Mosai": concert de pop. Durée: 1 h. Aire de jeux du quai d'Auxerre à 18h (salle polyvalente en cas d'intempéries). Gratuit, ouvert à tous à partir de 5 ans.

• Concert du groupe "Yogan" à partir de 21h30 au vieux port, suivi du feu d'artifice. Gratuit.

### Saint-Pol de Léon

• Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 9h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

• Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 9h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

• Concert de l'Orchestre de Chambre de Cologne: musique classique (œuvres de Bach, Vivaldi, Albinoni, Mozart). À la cathédrale, à 21h. Tarifs: 17€/adulte; tarif réduit 10€.

### Santec

Feu d'artifice au Dossen.

### Sizun

Fête traditionnelle. En fin d'après-midi: danses bretonnes avec le Cercle "Korollerien Montroulez" et les jeunes danseurs du Cercle celtique "Lapoused ar Menez". De 19h à 21h30, au bourg: course cycliste Grand Prix de l'Arc de Triomphe (100 coureurs), circuit de 3 kms. À partir de 19h, parking du collège (en salle en cas d'intempéries): repas champêtre "À la table des agriculteurs" (apéritif dégustation, cochon grillé, far sizunien et café), ouvert à tous – tarif: 8€/adulte; 5€/enfant. Bal populaire suivi d'un spectacle "Féerie des eaux et lumière" à la tombée de la nuit autour de l'enclos paroissial.

## — Du jeudi 14 au dimanche 17 juillet —

### Roscoff

"Breizh Sable Tour" sur le thème "Les animaux de la mare": sculptures monumentales sur sable par Laurent Dagron et ateliers initiation. Ateliers initiation le jeudi, vendredi et samedi de 10h à 12h et de 15h à 17h: inscriptions sur place (quai d'Auxerre) devant l'Office de Tourisme dès 9h30 ou dès 14h30. Matériel fourni. Ouvert à tous à partir de 7 ans révolu. Prévoir une tenue adaptée, des chaussures fermées, une casquette et un chapeau. Concours pour les familles le dimanche 17 juillet en début d'après-midi (prévoir son matériel). Gratuit. Renseignements: Office de Tourisme Tél. 02 98 61 12 13

### Saint-Pol de Léon

Festival Kastell Paol, 4 jours d'animations au centre-ville: folklore, culture, artisanat et gastronomie au programme. En clôture, les grandes fêtes

## ATTENTION !

**D'autres animations durant la période du 1<sup>er</sup> juillet au 6 août, sont répertoriées en page 2 et 3 dans la rubrique "Animations permanentes", et en page 12 et 13 "Expositions et stages".**

folkloriques et la fête de l'artichaut (cf. détails de toutes ces animations ci-après, date par date).

## Judi 14 juillet

### Cléder

- Déjeuner républicain animé par le duo Diapason, à 12h au port de Kerfissien (à l'Espace 2000 en cas d'intempéries). Renseignements au 06 20 04 37 42. Menu : pinces de crabe, artichaut et far. Tarif : 6 €/personne.
- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à la plage de Grac'h Zu (ou Guillec), de 18h à 20h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr>
- Représentation théâtrale par la troupe "Tournée des Abers" : adaptation des "Fausses Confidences" de Marivaux et mise en scène par Alain Maillard. À 21h, à la maison des associations. Renseignements : Maison des associations Tél. 02 98 69 32 95. Tarifs : 8 € ; 6 € (gratuit - 15 ans).

### Île de Batz

- Spectacles de rue (danse contemporaine) "Des mots, des bulles" par la Compagnie Océane à Pors Kernoc (salle Ker Anna en cas de pluie). À partir de 13h le long des plages et des terrasses. Pour tout public. Gratuit.
- Jeux traditionnels. Plage de Pors Kernoc, l'après-midi. Gratuit.
- Bal populaire. À Pors Kernoc. Entrée gratuite.

### Landivisiau

Bal populaire animé par l'orchestre Oasis suivi d'un feu d'artifice vers 23h15. Au lieu dit Créac'h Kelenn, de 21h à 1h. Gratuit.

### Plouescat

Vide-greniers du jumelage Plouescat/Wanfried. À la salle omnisports, de 9h à 18h. Inscription des exposants au 02 98 69 83 86. Entrée du public : 1,50 €/personne.

### Saint-Pol de Léon

- 21<sup>ème</sup> Salon de la carte postale et du livre d'occasion, timbres, vieux papiers... (environ 20 exposants). À la salle Michel Colombe (place du Kreisker), de 9h30 à 18h. Entrée gratuite. Parking à proximité. Renseignements : Mme Gallou Annie Tél. 02 98 61 79 45 ou 06 99 73 42 00, ou par mail à [annie.gallou0441@orange.fr](mailto:annie.gallou0441@orange.fr)
- Festival Kastell Paol. "Des mots, des bulles" : spectacle de rue de danse contemporaine par la Compagnie "Océane". Parvis de la cathédrale, de 18h à 19h ; à l'îlot Sainte-Anne, de 20h à 21h. Gratuit. Bal populaire animé par Podium Animation à partir de 21h, à Sainte-Anne. Restauration et buvette sur place dès 19h. Grand feu d'artifice à la tombée de la nuit.

### Sibiril

- Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée : 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 9h, bateau retour à 17h. Tarifs : 9,50€/adulte ; 6€/4 à 11 ans inclus ; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).
- Animation musicale avec Podium Animation et feu d'artifice au port de Muguérec. Buvette sur place. Entrée libre.

### Sizun

"Entre lac et terre", randonnée pédestre guidée par la Maison de la rivière à la découverte d'un observatoire ornithologique et de la maison du lac. Rdv à 14h30 à la Maison de la rivière, Moulin de Vergraon. Distance : 4 km. Prévoir des chaussures de marche. Tarifs : 6€/adulte ; 3€ de 12 à 16 ans (gratuit - 12 ans). Renseignements : Maison de la rivière Tél. 02 98 68 86 33.

## Vendredi 15 juillet

### Guimiliau

Découverte de l'enclos paroissial de Guimiliau et des orgues : visite guidée de l'enclos (XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles) suivie d'un mini-concert d'orgues par

l'organiste Michel Cocheril. Rdv à 17h30 devant le calvaire. Durée : 2h environ. Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme du Pays de Landivisiau au 02 98 68 33 33.

### Lampaul-Guimiliau

Dans le cadre des 20 ans du Festival "Les Tombées de la Nuit à l'Enclos" à la Vallée du Ped à partir de 20h27 : en première partie, arts de la rue "Spectacle Week-end caravaning" par la Compagnie Heyoka Théâtre (spectacle muet et burlesque sur le thème des vacances). Puis, concert de "Monkey Paradise" suivi du groupe "As de Trèfle". Feu d'artifice vers 23h30. Renseignements : Lampaul Animation Tél. 06 79 19 73 71 ou sur <http://lampaulanimation.e-monsite.com>

### Penzé-Saint Thégonnec

Visite commentée des ruines du château féodal de Penhoat, 13<sup>ème</sup> siècle, par Hervé Corre. Rdv à 15h, sur le parking près du château. Durée 1h30. Gratuit.

### Plouescat

Tournois de ping-pong. À la salle omnisports du centre, à partir de 17h pour les jeunes et 20h pour les adolescents et adultes. Matériel fourni. Gratuit, ouvert à tous. Renseignements : J.P. Le Roy Tél. 02 98 69 69 15.

### Plouzévé

- Visite commentée de l'atelier d'un Maître Facteur d'orgues, par Hervé Caill. Rdv à 14h30, devant la mairie de Plouzévé. Durée 1h30 environ. Gratuit. Nécessite un véhicule personnel pour se rendre sur place.
- Visite commentée de la chapelle de Berven, par Hervé Caill. Rdv à 20h30, devant la chapelle. Durée 1h30. Gratuit.

### Roscoff

- Circuit touristique commenté "À fer et à flots" en train et en bateau. Rdv à 10h, à l'Office de Tourisme (quai d'Auxerre), visite de la ville et balade vers la gare. À 11h31 : départ du train, arrivée gare de Morlaix à 11h58 et descente en ville par le 1<sup>er</sup> étage du viaduc. Déjeuner et temps libre. À 14h45 : rdv devant l'Office de Tourisme de Morlaix pour une visite guidée de la Maison à Pondalez (sur inscription : 2,50€/personne). 16h45 : départ en vedette à la découverte de la rivière et de la Baie de Morlaix. Arrivée au port de Roscoff à 18h15 et fin de l'excursion. Tarifs : 25€/adulte ; 13€/enfant de 4 à 11 ans (gratuit - 4 ans). Renseignements et réservations : Office de Tourisme de Roscoff Tél. 02 98 61 12 13.
- Sortie-découverte des algues : balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 12h30 à 14h30. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél : 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs : 6€/adulte ; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).

### Saint-Pol-de-Léon

- Festival Kastell Paol. Visite guidée de la Chapelle Notre-Dame du Kreisker par Philippe Abjean. Rdv à la chapelle à 10h30. Durée : 1 h. Gratuit. Ateliers d'art floral autour du thème de l'artichaut, place du Kreisker : 2 séances d'1 heure (14h30 et 16h30). Sur inscription à l'Office de Tourisme (nombre de personnes limité à 10) - Tél. 02 98 69 05 69. Atelier de calligraphie chinoise proposé par La Maison Prébendale et animé par Zhou Cong, place du Kreisker de 15h à 17h. Vidéo-projection de photos anciennes par l'association Histoire et Archéologie. Au local de l'association, place du Kreisker, de 15h à 17h. Atelier cuisine autour du thème de l'artichaut au local AVF, place du Kreisker, de 15h à 17h. Séance de 2 heures. Sur inscription à l'Office de Tourisme (nombre de personnes limité à 10) - Tél. 02 98 69 05 69. Animation maquillage enfants, place du Kreisker de 13h30 à 18h. Initiation aux danses bretonnes, par Louis Gélébart. Rdv à 17h30, salle Michel Colombe. Durée 1h. Gratuit. Grande soirée bretonne. À partir de 19h salle M. Colombe, restauration crêpes. À 20h30 : défilé du bagad Kevrenn Kastell et du cercle de Guiclan au centre-ville. À 21h, salle M. Colombe : fest-noz animé par l'association "Danses traditionnelles".
- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h30 du centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voiesaintpol.com](http://www.voiesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h30

du Centre nautique de St-Pol (La Groupe), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voiesaintpol.com](http://www.voiesaintpol.com) (balades nautiques).

### Santec

Marché estival animé par la fanfare "Les cuivres du Haut-Léon" et pot d'accueil des estivants. Place du Dossen, de 17h à 20h. Ouvert à tous.

### Sibiril

- Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée : 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 16h30. Tarifs : 9,50€/adulte ; 6€/4 à 11 ans inclus ; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).
- Balade-découverte de la vallée du Guillec, par Michel Quééré. Rdv à 14h, parking de la mairie. Distance : 6 km sans difficultés. Durée : 3h. Gratuit.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée : 2 h environ. Distance : 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69 Tarif : 4,20€/adulte ; gratuit - 12 ans.

## Samedi 16 juillet

### Cléder

- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à Kerfissien, de 14h à 16h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr>
- Repas traditionnel breton "Kig ha Farz" animé par Gwennaëlle (accordéon, guitare et chant), à 19h à l'Espace 2000. Tarifs (1 consommation et 1 dessert compris) : 10€/adulte ; 5€/enfant ; 8€ à emporter. Ouvert à tous. Renseignements au 02 98 69 44 69.

### Roscoff

Trophée des pêcheurs Roscoff-Muguérec-Roscoff. Renseignements : Yacht Club Roscoff Tél. 06 75 39 68 23.

### Saint-Pol-de-Léon

Festival Kastell Paol. Découverte de la construction, aujourd'hui, d'un manoir breton inspiré du 16<sup>ème</sup> siècle, par Yves et Marie-Jo Mével. Rdv à 11h, devant l'Office de Tourisme. Gratuit. Concert d'orgue de M. Boëdec et présentation de l'instrument par Hervé Caill. À la cathédrale, de 11h à 12h. Découverte de la faune et de la flore marines de l'Estran, par Louis Gélébart. Rdv à 13h30, à l'îlot Ste-Anne. Durée 3h environ. Gratuit. Prévoir des bottes ou des chaussures pour marcher dans l'eau de mer. Fest-Deiz animé par "Tud ar Vro" de 16h30 à 18h30. Découverte ludique du breton à 15h et à 17h (durée : 30 mn). Jeux bretons de 15h30 à 18h30, esplanade de la mairie. Initiation aux danses du Léon, de 15h30 à 16h30. Fabrication de pain bio au levain, et de far de 16h à 18h. Esplanade de la mairie. Buvette et crêpes sur place. Portes ouvertes à la Maison de l'Artichaut et dégustations, place de l'évêché. De 14h à 18h. Entrée gratuite. Prestation de danse des groupes traditionnels enfants de "Gannat". Esplanade de la mairie, de 18h30 à 19h30. Visite commentée du manoir de Kersaliou, 16<sup>ème</sup> siècle, par Gilles et Isabelle Pichon. Rdv à 18h, devant l'entrée du manoir, route de Troméal. Durée 1h. Gratuit. Le stationnement des véhicules se fait impérativement sur le parking de la grève de Kersaliou, à 400m environ. Restauration crêpes, de 15h30 à 19h30, esplanade de la mairie. De 21h à 23h : visite théâtrale par le Théâtre de la Corniche (saynètes sur le thème de l'artichaut), en déambulation au centre-ville. Départ de l'esplanade de la mairie.

### Tréflaouénan

Fest-Noz en plein air animé par les "Kantrierien" et deux sonneurs. Site de Kerguidu, à partir de 21h. Feu d'artifice vers 23h. Entrée gratuite.

## Samedi 16 et dimanche 17 juillet

### Roscoff

- Course pédestre Roscoff-Fouesnant-Roscoff "L'intégrale de Gérard Denis" : 245 km non stop à travers le Finistère. Départ le samedi 16/07 à 6h, du quai d'Auxerre (face au phare). Arrivée dimanche 17/07 au quai d'Auxerre de 12h à

minuit. Ouvert à tous. Tarif : 70 €/personne. Renseignements au 06 33 49 13 99.

- Stage de flamenco pour enfants et adultes, débutants et confirmés, animé par Karyne Arys et organisé par l'Association Rosko Flamenco. À l'Espace Mathurin Méheut, salle Rannic. Le samedi 16, de 18h30 à 20h et le dimanche 17, de 10h30 à 12h. Tarifs week-end (4 heures) : 40€/adulte ; 35€/étudiant ; 30€/enfant (réduction possible de 20% pour 2 inscriptions). Adhésion en sus des stages : 12€/famille. Renseignements et inscriptions : 06 72 89 68 90 ou 02 98 69 71 06, par mail à [info@studio-flamenco.fr](mailto:info@studio-flamenco.fr) et sur [www.studio-flamenco.fr](http://www.studio-flamenco.fr).

### Tréfléz

2<sup>ème</sup> édition du Salon estival de la maquette et du modèle réduit : circuits ferrés, figurines, bateaux... À la salle omnisports : le samedi 16, de 14h à 19h et le dimanche 17 de 10h à 18h. Entrée : 2€/adulte ; gratuit - 12 ans. Restauration et buvette sur place. Renseignements : Amicale des maquetistes de la Côte des Légendes. Tél. 02 98 61 84 17 ou par mail à [gerald.thurillet@laposte.net](mailto:gerald.thurillet@laposte.net)

## Dimanche 17 juillet

### Île de Batz

Vide-greniers à l'école, à partir de 9h30. Inscriptions des exposants gratuite au 02 98 61 79 45. Entrée gratuite.

### Guimiliau

Pardon de Guimiliau au bourg et à l'église, à partir de 10h30.

### Plouescat

7<sup>ème</sup> édition du Festival "Léon Art Jazz" au centre-ville, autour des halles. À partir de 18h, prestations des groupes et fanfares : Big Band de Jazz Iroise à 18h ; Fabian Daurat guitariste chanteur à 20h ; "Toasted Groovers" (jazz funk) à 22h. Gratuit. Restauration sur place : poissonnade (payant). Renseignements au 02 98 69 87 23.

### Plounevez-Lochrist

Cirque Fricheteau, l'après-midi. Place Mooncoin.

### Roscoff

- Pardon de Sainte-Barbe. Rassemblement au pied du phare à 10h pour la procession jusqu'à la chapelle Sainte-Barbe. Messe au pied de la chapelle.
- Concert de chants profanes et liturgiques par le groupe "Expressions". À 21h, à l'église Notre-Dame de Croas Batz. Entrée libre.

### Saint-Pol-de-Léon

Festival Kastell Paol. Grandes fêtes folkloriques du Léon et fête de l'artichaut. De 10h à 19h, place du Kreisker et parvis de la cathédrale : marché de l'artisanat et du terroir. De 11h30 à 12h15 : défilé des groupes folkloriques et des confréries. Concours de plats cuisinés à l'artichaut : plats à déposer sur le stand de la confrérie de l'artichaut entre 11h et 15h. De 13h à 19h : restauration rapide, place du Kreisker et parvis de la cathédrale. De 13h à 18h, place du Kreisker et place A. Gourvenec : spectacle folklorique des cercles de Bleuniadur, St-Évarzec, Croisty et des enfants de Gannat, et des bagadou Kevrenn Kastell, Lann Bihoué, Cap Caval et Lorient. Triomphe des sonneurs à 18h, au départ du parvis de la cathédrale. À 18h30, place du Kreisker : intronisation des nouveaux confrères de l'artichaut et présentation des différentes confréries. À partir de 19h30, place A. Gourvenec : apéritif et repas de l'artichaut (12 € sur réservation à l'Office de Tourisme) avec animation musicale. De 21h à 23h : concert du groupe "The Churchfitters" (musique festive irlandaise), place Alexis Gourvenec. Renseignements : Services culturels de St-Pol de Léon Tél. 02 98 15 85 70.

### Saint-Sauveur

"Redécouvrez l'église St-Sauveur, son histoire, ses richesses", par Nicole Moysan. Rdv à 14h30, devant l'église. Durée 1h. Gratuit.

### Saint-Vougay

Concert de Gérard Jaffrès au parc animalier La Ferme d'Eden (lieu-dit Kerizinen), à 18h. Tarif (concert compris) : 7€/adulte ; 4€/enfants de 2 à 14 ans. Restauration rapide sur place (grillades, sandwiches...). Renseignements : Ferme d'Eden Tél. 02 98 29 55 80.

### Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 14h à 16h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash

# AU 21 JUILLET 2011



Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

## Sibiril

- Traversée commentée du Port de Muguérier à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Muguérier (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 16h45. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit – 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérier (Tél. 02 98 29 99 52).
- Après-midi médiéval animé par la troupe "Les baladins de la Vallée d'Argent": tournois, combats à l'épée... Contes avec les loups. Au Château de Kérouzéré, de 14h30 à 18h30. Tarifs: 10 €/adulte; 8 € de 5 à 12 ans; gratuit – 5 ans.

## Lundi 18 juillet

### Lampaul-Guimiliau

Concert d'orgue par Anthony Le Roux. À l'enclos paroissial, à 20h30. Entrée: 5€/adulte; gratuit – 12 ans.

### Plouescat

Festival "Place Aux Mômes": "Chapote-moi", spectacle clownesque par la Compagnie "Commun accord". À 18h, place des halles. Ouvert à tous à partir de 5 ans. Gratuit.

### Roscoff

- "Lundi d'accueil des vacanciers", de 18h à 19h, quai d'Auxerre (près de l'Office de Tourisme). Animation musicale bretonne par "Ar Boutou Nevez", présentation des activités de la semaine, dégustations. Gratuit.
- Concert de "The Glory Gospel Singers de New-York". À 21h, à l'église de Notre-Dame de Croas Batz. Tarifs: 20€/adulte; 15€ pour les étudiants, chômeurs, handicapés et enfants de 9 à 12 ans. Billets en vente à l'Office de Tourisme au 02 98 61 12 13.

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Promenade découverte géologique autour de la baie de Pempoul, par Louis Gélébart. Rdv à 14h, quai de Pempoul. Durée 3h environ. Gratuit. Nécessite un véhicule personnel (covoiturage possible).

## Du 18 au 24 juillet

### Saint-Pol de Léon

Cirque Claudio Zavatta. Place de la gare. Entrée payante.

## Mardi 19 juillet

### Cléder

Visite guidée extérieure du Manoir de Tronjoly (durée: 45 minutes). Départ à 15h de l'Office de Tourisme (place Charles de Gaulle). Véhicule nécessaire. Ouvert à tous, sans inscription préalable. Gratuit. Renseignements: Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

### Île de Batz

Ciné-concert sur la base du film muet "Chœur de Tokyo" de Yazujiro Ozu et les musiciens Yves Dormoy au saxophone, clarinette, Antoine Berjeaut à la trompette et Boris Boubil au clavier. À 21h, salle Ker Anna. Entrée: 6 €/adulte; 3 €/enfant – de 14 ans. Renseignements: Association 7<sup>ème</sup> Batz'Art.

### Plouescat

Festival "Les Mardis de Plouescat" (du 19 juillet au 16 août). Concert des irlandais "Brian Mc Combe Band" à 21H45: musique irlandaise et celtique. Place des halles. Gratuit.

### Plougoum / Sibiril

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé

d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Plage du Guillec (rdv à la petite cale, port de Muguérier devant le restaurant La Marine à Sibiril), de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" au 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Plounévez-Lochrist

Animation autour de l'exposition "Tourne, tourne joli moulin": visite du moulin de Lansolot à St-Derrien. Rdv au centre socio-culturel de Plounévez-Lochrist à 15h30. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Renseignements: Centre socio-culturel Tél. 02 98 61 68 90.

### Plouvorn

"Lambader, une chapelle de la fin du Moyen-Age rénovée au 19<sup>ème</sup> siècle. Riche statuaire, remarquable jubé du 16<sup>ème</sup> siècle, vitraux figuratifs". Visite extérieure et intérieure, par Kristian Gallic. Rdv à 17h, devant la chapelle. Durée 1h30. Gratuit.

### Roscoff

- Sortie-découverte des algues: balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 15h à 17h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél: 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit – 5 ans).
- Concert de Pierre Maurice et le groupe "Eternal retour": hommage à Maurice Vidalin, grand parolier de la chanson française des années 50 à 80 sur des musiques de Gilbert Bécaud, Michel Sardou, Michel Fugain... Au cinéma Sainte-Barbe, à 20h45. Tarif unique: 8€/personne. Billets en vente à l'Office de Tourisme au 02 98 61 12 13.

### Saint-Jacques en Guiclan

"Au moulin de Lézérazien, visite du moulin à tan figé depuis 1919, témoin d'un métier oublié; de la paire de meules ancestrale; de la minoterie en état de marche avec cylindres planshister et bluteries", par Danielle Inizan. Rdv à 14h30, sur le parking de l'Hôtel de l'Enclos, route de Saint-Jacques à Lampaul-Guimiliau. Durée: 2h30. Gratuit.

### Saint-Pol de Léon

- "Les mardis de l'orgue" avec Malo Gervais, directeur du Conservatoire de Quimperlé. À la cathédrale, à partir de 10h45. Entrée gratuite.
- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 14h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 14h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

### Sibiril

- Traversée commentée du Port de Muguérier à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Muguérier (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit – 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérier (Tél. 02 98 29 99 52).
- Aperçu de la faune et de la flore des sentiers du littoral, de Nodéven à Port Neuf, par Maryse Lacut. Rdv à 14h30, parking des viviers Béganton à Muguérier. Durée: 2h30. Distance: 3km environ. Gratuit. Prévoir des chaussures confortables, jumelles conseillées.

### Sizun

Randonnée découverte du patrimoine, par Danielle Le Roux. Rdv à 20h, devant l'enclos paroissial. Gratuit.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 11h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69 Tarif: 4,20€/adulte; gratuit – 12 ans.

## Mercredi 20 juillet

### Cléder

Fest-Noz de l'Office de Tourisme, animé par les "Kanterrien" et les sonneurs Gwénaël Le Bihan et Denis Le Hir du Bagad de St-Pol-de-Léon. À l'Espace 2000, à 21h. Buvette et vente de crêpes sur place. Entrée: 4€/adulte; gratuit – 14 ans.

### Commana

"La main à la pâte": stage pratique de fabrication traditionnelle du pain sous la conduite d'un professionnel. Utilisation de levain et de farine bio, cuisson au four à bois. De 10h à 17h, aux Moulins de Kérouat. Tarifs: 15 €/adulte; 10 €/enfant. Inscription obligatoire auprès de l'Écomusée des Monts d'Arrée Tél. 02 98 68 87 76.

### Landivisiau / Commana

Circuit-découverte "Les Plantes d'ornementation": au cœur des Monts d'Arrée, visite de la serre "Arrée Succulentes" à Commana (producteur de plantes grasses). Départ à 14h de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 1 h30 environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme du Pays de Landivisiau au 02 98 68 33 33.

### Plouvorn

"La vallée de Troërin: découverte de la vallée au cours d'une balade commentée à travers les bois et les petits chemins dans la fraîcheur du soir: fontaines, colombier, étang, château, lavoirs, vivier", par Kristian Gallic. Rdv à 20h15, devant la chapelle de Lambader. Distance: 2,5 km. Durée 2h15. Gratuit. Prévoir de bonnes chaussures et des vêtements adaptés aux conditions météo.

### Roscoff

- 3<sup>ème</sup> étape de la Grande randonnée patrimoine sur le littoral, par Catherine Labourdette. Rdv à 10h sur le parking du Château du Laber. Distance: 12 km (facile). Pique-nique à 12h30 au pied de la chapelle Sainte-Barbe. Prévoir son pique-nique, des chaussures de marche et des vêtements adaptés aux conditions météo. Gratuit.
- Visite commentée "Autour de la chapelle Sainte-Barbe: son de cloche" par Nicole Moysan. Rdv à 15h dans les jardins de la chapelle. Durée: 1h30. Gratuit.
- Festival "Place Aux Mômes" avec la Compagnie "Comipok": spectacle de théâtre gestuel et de danse "Les sales gosses". Durée: 45 mn. Aire de jeux du quai d'Auxerre à 18h (salle polyvalente en cas d'intempéries). Gratuit, ouvert à tous à partir de 5 ans.

### Saint-Pol-de-Léon

- "Découverte de l'ancienne cité épiscopale / Führung durch die alte Bischofsstadt", par Christine Armbruster. Visite commentée en français et en allemand. Führung in deutsch und französisch. Rdv à 14h30, devant l'Office de Tourisme. Durée 1h30. Gratuit.
- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 14h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 14h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 14h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Concert de Blandine Paccinini à l'orgue et d'Éric Blanchon au violon: œuvres de Bach, Massenet, Vivaldi, Lübeck, Mazas, Boccherini, Tunder, Schubert, Haendel. À la cathédrale, à 20h. Libre participation.

### Saint-Sauveur

"Carnet personnalisé", stage de reliure pour les enfants à partir de 8 ans et les adultes, encadré par Dominique Doyard, relieure. Fabrication de carnets, personnalisation à la demande (albums, carnets cousus...). À l'Atelier de Papier Relié, Moulin de Kérouat. De 9h à 12h ou de 14h à 17h. Tarif: 60€/personne. Renseignements et inscriptions au 02 98 78 92 96 et sur [www.moulin-de-kereon.net](http://www.moulin-de-kereon.net)

### Saint-Servais

Visite commentée de l'enclos paroissial, par Héléne Diner. Rdv à 14h30, à l'entrée de l'enclos. Durée: 2h. Gratuit.

## Santec

"À la découverte des légumes de chez nous" par Michèle Salou et Jo Guivarch. Rdv à 14h30, sur le parking de la plage du Pouldu près du bar des Embruns. Distance: 3 km, durée: 2h. Gratuit.

## Sizun

Visite guidée des usines Magsi à 10h (fabrication de godets agricoles et travaux publics) et Oxymax à 11h (découpe d'aciers). Visite par groupe de 10 personnes maximum. Rdv au Point d'Informations touristiques (3, rue de l'argoat) à 9h45. Déplacement en voiture individuelle. Prévoir des vêtements à manches longues, pantalon, chaussures fermées pour la sécurité. Renseignements et inscriptions au Point I Tél. 02 98 68 88 40. Gratuit.

## Jeudi 21 juillet

### Commana

"Au jardin": découverte du potager de Kérouat, rotation et assolement. Aux Moulins de Kérouat, de 14h à 17h. Tarifs (incluant la visite de l'Écomusée): 4,50€/adulte; 2,10€ de 8 à 18 ans; gratuit – 8 ans. Renseignements: Écomusée des Monts d'Arrée Tél. 02 98 68 87 76.

### Plouescat

Ateliers créatifs sur le thème du crabe, pour enfants et adultes. Rdv à 10h30, salle de Ty an Oll (derrière la Poste). Matériel fourni. Durée 1h30. Participation: 2€.

### Plougourvest

"Va Yaouankiz" sur le chemin de l'école au début du siècle dernier: la ferme, le lavoir, les ponts, le moulin, par Fanch Méar. Rdv à 14h30, sur l'aire de repos de Mescouin, à 1 km des feux de Plouvorn en direction de Landivisiau. Durée 3h. Gratuit. Prévoir de bonnes chaussures et des vêtements adaptés aux conditions météo.

### Plounévez-Lochrist

Visite commentée de la chapelle de Lochrist et son remarquable clocher du 13<sup>ème</sup> siècle, par Paul Mésangroas. Rdv à 17h30, devant la chapelle. Durée 1h. Gratuit.

### Roscoff

Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 14h. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz: Tél. 02 98 61 79 66. Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- "Les nuits gothiques": visite guidée à la découverte de la cathédrale Pol-Aurélien par Philippe Abjean. Rdv à la cathédrale, à 20h30. Gratuit.

## Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" au 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

## Sibiril

- Traversée commentée du Port de Muguérier à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Muguérier (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 18h45. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit – 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérier (Tél. 02 98 29 99 52).
- "À la découverte des sites d'extraction du granite", par Michel Quéré. Rdv à 14h, port de Muguérier

## ATTENTION !

**D'autres animations durant la période du 1<sup>er</sup> juillet au 6 août, sont répertoriées en page 2 et 3 dans la rubrique "Animations permanentes", et en page 12 et 13 "Expositions et stages".**

(devant le restaurant La Marine). Durée : 3 h ; distance : 5 km sans difficultés. Gratuit.

## Sizun

"Entre lac et terre", randonnée pédestre guidée par la Maison de la rivière à la découverte d'un observatoire ornithologique et de la maison du lac. Rdv à 14h30 à la Maison de la rivière, Moulin de Vergraon. Distance : 4 km. Prévoir des chaussures de marche. Tarifs : 6€/adulte ; 3€ de 12 à 16 ans (gratuit - 12 ans). Renseignements : Maison de la rivière Tél. 02 98 68 86 33.

## Tréfléz

Balade sensorielle de manière ludique, à la découverte des dunes de Keremma. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée : 2 h environ. Distance : 2 km. Tarifs : 4,20€/adulte ; gratuit - 12 ans. Renseignements : Maison des dunes et de la randonnée - Tél. 02 98 61 69 69.

## Vendredi 22 juillet

### Landivisiau

- Découverte de la Ferme "Bonnes herbes de Kerlaoudet" à Guiclan, producteur de plantes aromatiques et médicinales : visite des champs et du séchoir solaire ; dégustation de tisanes en fin de visite. Départ à 14h de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée : 2h environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme au 02 98 68 33 33 (nombre de personnes limité à 25).
- Visite nocturne de l'exposition "Lumières végétales" à l'Espace culturel Lucien Prigent : découverte de l'univers des artistes sous un autre éclairage. À l'Espace culturel L. Prigent, parc de Kreach Kelen à partir de 21h. Entrée libre.

### Roscoff

- Tour de l'Île de Batz au départ de Roscoff, à 11h. Durée : 1 h. Arrêt sur l'île. Retour toutes les demi-heures jusqu'à 19h30. Tarifs : 11€/adulte ; 6€/4 à 11 ans. Renseignements : Compagnies associées de l'Île de Batz au 02 98 61 75 47 ou 02 98 61 78 87 ou 02 98 61 79 66.
- "Découverte du Centre de Perharidy et des fresques de Kerga, 1934" par Martial et Paulette Anquet. Rdv à 16h30 à l'accueil du centre. Durée : 1h15. Gratuit.
- Concert de la chorale Mouez Rosko : chants de la mer et de la Bretagne. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 21h. Entrée libre.

### Saint-Pol de Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 15h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Concert de l'Ensemble Choral du Léon et l'Orchestre Pro Musica de Bretagne (100 choristes et musiciens sous la direction de Bernard Fouler) : œuvres de Vivaldi (concert pour hautbois, trompettes et violons) et de Mozart (messe de l'orphelinat). À la cathédrale, à 21h. Tarifs : 15€/adulte ; gratuit - 18 ans.
- Visite guidée de la chapelle Notre-Dame du Kreisker par Philippe Abjean. Rdv à la chapelle, à 10h30. Durée : 1h30. Gratuit.

### Saint-Servais

Dans le cadre de l'exposition de peintures et gravures de Mikel Chaussepied : visite commentée de l'exposition par le peintre-graveur et explications sur les techniques de gravure sur bois, sur cuivre et

sur pierre. Au Musée Yan' Dargent, à 14h30. Gratuit. Réservation conseillée au 02 98 68 15 21.

### Santec

Marché estival animé par le Bagad de Landivisiau. Place du Dossen, de 17h à 20h. Ouvert à tous.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée : 2 h environ. Distance : 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif : 4,20€/adulte ; gratuit - 12 ans.

## Du 22 au 25 juillet

### Plouescat

Les 20 ans de l'association du Théâtre de l'Évasion. **Le vendredi 22/07** : "Brèves de théâtre" à 18h30 à la salle municipale (sur invitation). **Le samedi 23/07** : La Compagnie Vent du large, à 11h à la salle municipale, pour tout public ; à 15h, au cinéma, théâtre-film "Le bal" ; à 17 h, atelier théâtre et à 21h, comédie "Le Burlingue" à la salle municipale. **Le dimanche 24/07** : à 11h, la fanfare "Les patacaisses" au centre-ville ; à 17h, comédie "Les 37 sous de Mr Montaudouin" par la troupe "Les autres" à la salle municipale ; à 21h, au cinéma spectacle musical par le Théâtre de l'Évasion "Frou frou les bains" (tarif : 8€/personne - gratuit jusqu'à 12 ans). **Le lundi 25/07 à 21h, au cinéma Le Dauphin** : spectacle musical "Frou frou les bains" par le Théâtre de l'Évasion (tarif : 8€/personne - gratuit jusqu'à 12 ans).

## Samedi 23 juillet

### Cléder

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à Kerfissien, de 17 h à 19 h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Plounévez-Lochrist

Animation autour de l'exposition "Tourne, tourne joli moulin" : balade le long des rivières de la commune à la découverte des moulins. Rdv au centre socio-culturel de Plounévez-Lochrist à 14h puis départ vers la vallée de Pont d'Arm. Gratuit. Renseignements : Centre socio-culturel Tél. 02 98 61 68 90.

### Plouzévédé

Concerts à partir de 18h, place du Champ de foire : en première partie, les groupes "Unisize" et "Tira Loopers" suivis des "Glochos" en deuxième partie. Restauration sur place. Entrée gratuite.

### Roscoff

Concert du groupe "Abalip Jazz Band". À 17h30, plage de Roc Kroum et de 20h45 à 21h30 au port. Gratuit.

### Saint-Pol de Léon

Dans le cadre du Festival Le Chant de la rive, concert de Laurent Wagschal au piano, David Haroutunian au violon et Armance Quéro au violoncelle : œuvres de Schubert, Rachmaninov, Dvorak. À la chapelle Notre-Dame du Kreisker, à 20h30. Tarifs : 12€/adulte ; 10€ pour les adhérents ; tarif réduit 8€ (gratuit - 18 ans). Billets en vente sur place ½ heure avant le début du concert.

### Santec

- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 11h à 13h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>
- Visite commentée du site archéologique de Roc'h Kroum et aperçu sur la préhistoire locale, par Jean-Claude Le Goff et Daniel Roué. Rdv à 14h30, sur le parking de la plage du Theven. Durée 2h. Gratuit.
- Thon grillé (AS Santec) à partir de 19h à la salle omnisports. Menu : kir, thon grillé, frites, ratatouille et far. Animations diverses, musique bretonne et concert de "Johny Junior". Tarifs (repas + concert) : 12€/adulte ; 6€ menu enfant. Tarif (concert seul) : 5€/personne.

## Les samedi 23 et dimanche 24 juillet

### Roscoff

Régates traditionnelles Roscoff/St-Pol-de-Léon/Roscoff. Renseignements : Centre nautique Tél. 02 98 69 72 79.

## Dimanche 24 juillet

### Cléder

Pardon de Sainte-Anne de Kerfissien, à la Chapelle Sainte-Anne de Kerfissien : messe avec chants en breton à 10h45, suivie d'une procession et d'une bénédiction de la mer.

### Commana

"À la découverte des Monts d'Arrée : Mont St-Michel, St-Rivoal..." : randonnée pédestre accompagnée par Hervé Léon (Randonneurs du Pays de Landivisiau). Distance : 23 km. Départ du parking de l'allée couverte du Mougau, à 10h. Prévoir un pique-nique, des chaussures de randonnée. Ouvert à tous, gratuit. Renseignements : Mr Léon Tél. 02 98 68 32 60 ou 06 37 75 54 55.

### Landivisiau

Concours d'attelage. À l'hippodrome de Croas al Leuriou, de 9h à 17h. Entrée gratuite. Buvette sur place. Renseignements : Société hippique Tél. 06 74 72 60 43.

### Mespaul

8<sup>ème</sup> édition de la Foire Sainte-Catherine. À Sainte-Catherine, de 9h à 18h. Vide-greniers, brocante, artisanat, expositions de miniatures, maquettes et vieux métiers (150 exposants). Marché des producteurs. Nouveautés 2011 : défilé des écoliers au temps des porte-plumes, des confréries de l'artichaut et de l'oignon de Roscoff, défilé de véhicules anciens. Sur le site "A la clé des champs" : récolte du blé avec les Tad Coz et une démonstration inédite d'une moissonneuse-batteuse des années 50, labour avec une paire de bœufs de race armoricaine, fauchage manuel du foin et du blé avec les faucheurs locaux, exposition de volailles, animation avec des automates anciens, fabrication du beurre et du pain à l'ancienne. Hangar des petites merveilles (maquettes animées de Bretagne). Exposition de véhicules anciens de pompiers et motos anciennes ; démonstration de montgolfières de Touraine (modèles réduits) et levées de montgolfières. Spectacle équestre médiéval avec les cavaliers de la Ferme d'Eden. Animations musicales avec les Paysans chanteurs, la fanfare La St Politaine, Orgue de Barbarie, et harpe celtique. Danses (country, tahitienne et bretonne). Exposition à la chapelle Sainte-Catherine (cf. rubrique Expositions en page 12 et 13). Jeux pour enfants (structure gonflable). Buvette et restauration sur place. Parkings à proximité. Entrée : 2 €/personne ; gratuit - 12 ans. Renseignements sur [www.santec-katell.fr](http://www.santec-katell.fr).

### Plouénan

5<sup>ème</sup> édition de la Fête du terroir, sur la place François Prigent à partir de 10h. Toute la journée, grand marché du terroir et de l'artisanat. Exposition de broderies (coiffes bretonnes, couvre-lits, rideaux...) par l'association "Ijin ha spered ar vro" ; exposition de modélisme agricole, de vieux matériels agricoles par l'association Les Vieilles mécaniques de Lannéan, démonstration de modélisme nautique sur un bassin aménagé. Présence des confréries de l'artichaut, de l'oignon de Roscoff et du malt de Bretagne. Démonstration et participation du public avec Loïc Martius sculpteur de fruits et légumes. Présence des jeunes agriculteurs du canton de St-Pol de Léon et présentation de la gamme de légumes par Prince de Bretagne. À 11h : 2<sup>ème</sup> édition du championnat du Monde de cracher de tomate cerise et du championnat de France de lancer d'artichaut. À 13h30 : concert de chants de marins avec "Les matelots en bordée" (Fanch Le Marrec, J.P. Ferrec et Patrick Audoin). À 14h : jeux bretons. Vers 16h : concours de tir à la corde (inscriptions sur place). À 19h30 : fest-noz en plein air animé par le duo de chanteurs "Tchikidi" et le groupe rennais "Distrein". Animations pour les enfants toute la journée : structure gonflable, balades en poneys et sculpteur de ballons de 13h30 à 18h. Restauration midi et soir, sous chapiteau et en plein air : moules-frites 6€ ; grillades, crêpes. Entrée : 2€/personne ; gratuit - 12 ans. Renseignements : Gars de Plouénan Tél. 06 60 77 70 23.

### Plouescat

- 11<sup>ème</sup> édition du Triathlon Sprint International (championnat du Finistère) en individuel ou par équipe au départ de la plage de Porsmeur. Epreuve d'aquathlon gratuite pour les benjamins (12/13 ans) à 10h30 : natation (200 m) et course à pied (1,2 km) ; pour les minimes (14/15 ans) à 11h15 : natation 300 m et course à pied (1,6 km). Inscription sur place, certificat médical obligatoire.

**Triathlon adultes** ouvert à tous, à partir de 16 ans révolus (licenciés ou non licenciés). Remise des dossards à partir de 10h sur le site de Porsguen, ouverture du parc à vélo à 14h, briefing à 15h40 et départ à 16h, plage de Porsmeur devant le Point Passion Plage. Épreuves de natation 750 m, vélo 20 km et course pédestre 5 km. Port de la combinaison obligatoire, casque obligatoire pour l'épreuve de vélo. Repas à 19h30 (10€/personne à joindre à l'inscription). Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 62 18. Inscriptions sur <http://triathlon.plouescat.free.fr/a1.htm>. Tarifs : 15€/personne licenciée triathlon (20€ pour 1 non licencié) ; 36€/équipe de licenciés triathlon (36€/équipe + 5€ pour chaque personne non licenciée). Inscription validée à réception du règlement à adresser à Hervé Méar Kerdané 29430 Plouescat.

- Conte musical accompagné de chansons, guitare et accordéon. À 11h, place des halles. Libre participation.

### Roscoff

- Concours de pêche avec l'association Amparo. De 10h45 à 15h, rdv à l'estacade. Tirage au sort sur place pour attribuer les emplacements 45 minutes avant. Tarifs : 10€/adulte ; 5€ pour les - 18 ans. Renseignements au 02 98 79 47 68.
- Dans le cadre du Festival Le Chant de la rive, concert de tango par Victor Villena, musicien argentin et de l'association Chant de la rive : œuvres de Piazzolla, Binelli, Possenti, Mercadante, Warman de Caro, Beytelmann. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 18h. Tarifs : 12€/adulte ; 10€ pour les adhérents ; réduit 8€ (gratuit - 18 ans). Billets en vente sur place ½ heure avant le début du concert.

### Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 17h à 19h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguéric à l'Île de Batz (durée : 45 minutes). Départ du port de Moguéric (Sibiril) à 10h, bateau retour à 14h45. Tarifs : 9,50€/adulte ; 6€/4 à 11 ans inclus ; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguéric (Tél. 02 98 29 99 52).

## Lundi 25 juillet

### Plouescat

Festival "Place Aux Mômes" : "Deux secondes", spectacle clownesque par la Compagnie "du Petit Monsieur". À 18h, place des halles. Ouvert à tous à partir de 5 ans. Gratuit.

### Roscoff

- "Les Olympiades" : animations sportives réservées aux enfants. Plage de Roc Kroum, de 14h à 17h. Renseignements et inscriptions au 02 98 69 72 37.
- "Lundi d'accueil des vacanciers", de 18h à 19h, quai d'Auxerre (près de l'Office de Tourisme). Animation musicale bretonne par "Ar Boutou Nevez", présentation des activités de la semaine, dégustations. Gratuit.

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Visite commentée des extérieurs et de l'intérieur du manoir de Kermoruz, 15<sup>ème</sup> et 16<sup>ème</sup> siècles, par Saig Jestin. Rdv à 18h, devant l'Office de Tourisme. Durée 1h. Gratuit. Nécessite un véhicule personnel pour se rendre sur le site.

# AU 29 JUILLET 2011



## Sizun

Visite guidée des usines Magsi à 10h (fabrication de godets agricoles et travaux publics) et Oxymax à 11h (découpe d'aciers). Visite par groupe de 10 personnes maximum. Rdv au Point d'informations touristiques (3, rue de l'argoaat) à 9h45. Déplacement en voiture individuelle. Prévoir des vêtements à manches longues, pantalon, chaussures fermées pour la sécurité. Renseignements et inscriptions au Point T. Tél. 02 98 68 88 40. Gratuit.

## Du lundi 25 au vendredi 29 juillet

### Saint-Sauveur

Stage de reliure pour les enfants à partir de 8 ans et les adultes, encadré par Dominique Doyard, relieure: initiation aux techniques de la reliure (débrochage, réparation, remontage de l'ouvrage). À l'Atelier de Papier Relié, Moulin de Kéréon. Du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h. Tarif (fournitures de base comprises): 600€ la semaine/personne. Renseignements et inscriptions au 02 98 78 92 96 et sur [www.moulin-de-kereon.net](http://www.moulin-de-kereon.net)

## Mardi 26 juillet

### Cléder

- "Kergournadeac'h: des ruines imposantes, un château, un site, une histoire", par Michel Quéré et Marcel Goarnisson. Rdv à 14h, devant l'Office de Tourisme (place Charles de Gaulle). Durée 2h. Gratuit. Véhicule personnel indispensable pour se rendre sur le site.
- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à la plage de Grac'h Zu (ou Port Neuf/ Moguéric), de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr>

### Landivisiau

Circuit gourmand "Du moulin au levain": visite du moulin à eau de Lansolot à St-Derrien (fabrique de farine de blé noir) puis découverte de la fabrication du célèbre kouign amann à la boulangerie "Le Fournil de Landi" à Landivisiau et dégustation. Départ à 13h45 de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 3h environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme au 02 98 68 33 33 (nombre de personnes limité à 40).

### Plouescat

Festival "Les Mardis de Plouescat" (du 19 juillet au 16 août). Concert du groupe breton "Kalfa et Maltavern" à 21h45: rock folk. À Porsguen Centre. Gratuit.

### Plouézec-Lochrist

Animation autour de l'exposition "Tourne, tourne joli moulin": visite du moulin de Coat Merret à Lanhouarneau. Rdv au centre socio-culturel de Plouézec-Lochrist à 18h30. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Renseignements: Centre socio-culturel Tél. 02 98 61 68 90.

### Roscoff

Visite commentée nocturne de l'église Notre-Dame de Croas Batz par les guides de la SPREV, avec accompagnement musical. Rdv à l'église à 20h30. Entrée libre.

### Saint-Pol-de-Léon

- "Les mardis de l'orgue" avec Roland Guyomarc'h (orgue) et Christophe Perves (bombarde), professeurs de musique à Brest. À la cathédrale, à partir de 10h45. Entrée gratuite.
- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

- Visite commentée du manoir de Kersaliou, 16<sup>ème</sup> siècle, par Gilles et Isabelle Pichon. Rdv à 18h, devant l'entrée du manoir, route de Troméal. Durée 1h. Gratuit. Le stationnement des véhicules se fait impérativement sur le parking de la grève de Kersaliou, à 400 m environ.
- Concert de harpe celtique par Nolwenn Arzel: mélodie et danses irlandaises, musique baroque, Gwerz, reels et Kejadenn. À la chapelle Notre-Dame du Kreisker, à 21h. Tarifs: 7€/adulte; tarif réduit 5€ (gratuit - 18 ans).

### Sibiril

- Traversée commentée du Port de Moguéric à l'île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguéric (Sibiril) à 12h30, bateau retour à 17h15. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguéric (Tél. 02 98 29 99 52).
- Aperçu de la flore et de la faune des sentiers du littoral: de Port Neuf à la Roche au Sel, par Maryse Lacut. Rdv à 14h30, parking des jeux à Port Neuf en Sibiril. Durée: 2h30. Distance: 3 km environ. Gratuit. Prévoir des chaussures confortables, jumelles conseillées.
- Concert de viole d'amour (instrument à sept cordes) par le duo Aliquot (Simona et Gheorge Balan): musique Renaissance. Au Château de Kérouzéré, à 18h30. Libre participation.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes de Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

## Mercredi 27 juillet

### Landivisiau / Lampaul-Guimiliau

Découverte du patrimoine de Lampaul-Guimiliau: visite guidée de la Chapelle Sainte-Anne (XVII<sup>ème</sup> siècle) et de l'enclous paroissial. Départ à 14h30 de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 2h environ. Tarif: 1,50€/personne; gratuit - 18 ans. Sur inscription à l'Office de Tourisme du Pays de Landivisiau au 02 98 68 33 33.

### Roscoff

- Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 9h30. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'île de Batz: Tél. 02 98 61 78 87. Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.
- Visite commentée "En flânant dans le vieux Roscoff" par Lina Cattois. Rdv à 17h devant la mairie. Durée: 1h. Gratuit.
- Festival "Place Aux Mômes" avec la Compagnie "Commun Accord": spectacle d'acrobatie et clown "Chapote moi". Durée: 45 mn. Aire de jeux du quai d'Auxerre à 18h (salle polyvalente en cas d'intempéries). Gratuit, ouvert à tous à partir de 5 ans.
- Concert de harpe celtique et chant par Yvon Le Guelllec. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 20h45.

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- "Découverte de l'ancienne cité épiscopale / Führung durch die alte Bischofsstadt", par Christine Armbruster. Visite commentée en français et en allemand. Führung in deutsch und französisch. Rdv à 14h30, devant l'Office de Tourisme. Durée 1h30. Gratuit.

### Santec

- 4<sup>ème</sup> étape de la Grande randonnée patrimoine sur le littoral: "Découverte du littoral des communes

de Plougouml et de Santec". Accompagnement Jean-Claude Le Goff. Rdv à 10h, sur le parking du cimetière à Sibiril. Transfert en car vers le parking du château du Laber en Roscoff. Pique-nique à 12h30 sur la plage du Dossen. Retour vers 16h30. Distance 14km. Niveau facile. Prévoir un pique-nique, des chaussures de marche et des vêtements adaptés aux conditions météo. Gratuit.- "À la découverte des légumes de chez nous" par Michèle Salou et Jo Guivarch. Rdv à 14h30, sur le parking de la plage du Pouldu, près du bar Les Embruns. Distance: 3 km, durée: 2h. Gratuit.

### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguéric à l'île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguéric (Sibiril) à 13h30, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguéric (Tél. 02 98 29 99 52).

## Jeudi 28 juillet

### Plouescat

Ateliers créatifs sur le thème du crabe, pour enfants et adultes. Rdv à 10h30, salle de Ty an Oll (derrière la Poste). Matériel fourni. Durée 1h30. Participation: 2€.

### Roscoff

- Tour de l'île de Batz au départ de Roscoff, à 11h. Durée: 1 h. Arrêt sur l'île. Retour toutes les demi-heures jusqu'à 19h30. Tarifs: 11€/adulte; 6€/4 à 11 ans. Renseignements: Compagnies associées de l'île de Batz Tél. 02 98 61 75 47 ou 02 98 61 78 87 ou 02 98 61 79 66.
- Conférence "De la Baltique à Roscoff, le long voyage des graines de lin..." animée par Jean-Luc Richard et Andrée Le Gall-Sanquer de l'association Dourdon. À 20h30, à l'Espace Mathurin Méheut, salle Rannic. Gratuit. Billets à retirer à l'Office de Tourisme (quai d'Auxerre).

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 9h30 du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 9h30 du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques)

### Sibiril

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De Port Neuf (rdv à Port Neuf) à Moguéric, de 18h à 20h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr>

### Tréfléz

Découverte générale des dunes de Keremma: histoire, richesses naturelles, moyens pour sauvegarder ce patrimoine d'intérêt européen. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 3 km. Tarifs: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans. Renseignements: Maison des dunes et de la randonnée -Tél. 02 98 61 69 69.

## Du 28 au 31 juillet

### Roscoff / St-Pol-de-Léon

"Entre terre et mer - Baie de Morlaix: les paysans invitent les marins": 300 bateaux en Baie de Morlaix, un spectacle exceptionnel de Roscoff au Diben, en passant par St-Pol-de-Léon, Carantec, Térénez, Le Dourduff et Morlaix. Programme complet sur [www.entretterremer2011.com](http://www.entretterremer2011.com) et disponible auprès des Offices de Tourisme de Roscoff et St-Pol-de-Léon.

#### À Roscoff, du 28 au 31 juillet:

- **Le jeudi 28/07**: arrivée des vieux gréements de 16h à 18h, au port de Roscoff. Conférence à l'Espace M. Méheut, à 20h30 (cf. détails ci-dessus).
- **Le vendredi 29/07**: sortie en mer sur vieux

gréements à partir de 10h; arrivée des bateaux au port de 16h15 à 18h15; repas des équipages sous chapiteau et concerts des groupes "Boys in the Gap" et "Les Boucaniers" (musique irlandaise). À partir de 20h, au vieux port. Gratuit.

**Les samedi 30 et dimanche 31/07**: 3<sup>ème</sup> édition "Roscoff fête la mer".

**Les 2 jours**: village des métiers sur le vieux port de 10h à 19h (exposition des entreprises roscoffaises liées à la mer: santé, recherche, alimentation, transports, activités des ports de Roscoff, construction navale...); vente et dégustations de produits de la mer; vente directe de débarquement de pêche au vieux port; puces de mer. Déambulations de fanfares, animations de rues... Gratuit. Navettes gratuites régulières de 12h30 à 19h, du cimetière à l'église.

**Le samedi 30/07**: sortie en mer sur vieux gréements à partir de 10h; ateliers "pirates" pour les 6/12 ans de 10h à 12h et de 14h à 18h; animations de rues entre 11h et 12h et 14h30-16h30; conférence; déambulation musicale "La Breizhoucada" entre 15h et 18h; courses à la godille (cale de la barge, départ à 16h); exercice d'hélicoptère à 16h30; arrivée des vieux gréements au port de 16h15 à 18h15; repas au profit de la SNSM sous chapiteau à partir de 16h; concert des groupes "Tevenn" et "Oktopus Kafé" à partir de 20h au vieux port.

**Le dimanche 31/07**: départ des bateaux entre 8h et 9h30; ateliers "pirates" pour les 6/12 ans de 10h à 12h et de 14h à 18h; animations de rues entre 15h et 18h; concours de cracher de bigorneaux (quai T. Corbière, de 13h30 à 15h); déambulation dans les rues du village de la Fanfare "La baleine" à partir de 15h30; élection de Miss et Mister Goémon (quai T. Corbière, à 16h); courses à la godille (cale de la barge, départ à 16h); défilé du bagad Kevrenn Kastell dans les rues à partir de 16h; exercice d'hélicoptère à 16h30; arrivée des bateaux de 17h15 à 19h.

#### À St-Pol-de-Léon, les jeudis 28 (14h à 20h) et

**vendredi 29/07 (11h à 19h)**: marché du terroir (vente de poissons, huîtres de St Pol, fabrication de flans aux algues par l'écomusée de Plouguerneau, vins d'ô, produits bretons de Chikolodenn...); dégustations de légumes avec les jeunes agriculteurs du canton et la confrérie de l'artichaut; chantier de construction navale (présentation d'une caravelle et d'un mini JJ); artisans d'art (bijoux celtiques et artisanaux, décorations navales en bois naturel par Armenn Création, ardoises peintes à la main, broderies sur filet, fabrication de hublots bois décoratifs, vannerie, peinture sur soie, fabrication de filets et casiers, ...). **Le jeudi 28/07, de 14h à minuit**: arrivée des bateaux des années 60/70 (belugas, armagnacs, cognacs, goémoniers...) entre 16h et 18h au port, animée par la fanfare "Pattes à caisse". Arrivée des goémoniers de Plouguerneau à 18h. Visite contée de l'îlot Sainte-Anne par le Théâtre de la Corniche de 13h30 à 16h30 (rdv à l'îlot). De 14h à 19h, animations gratuites (navettes centre-ville/port en charrette et à cheval): visite de l'estran, maquillage pour enfants et adultes, accrovoile (dès 6 ans), spectacles par les compagnies "A ciel ouvert", "Point d'eau" et parade de 14h30 à 18h, déchargement des goémoniers de Plouguerneau avec des chevaux bretons et des charrettes-bateaux à 18h30, repas des équipages à 19h (cassoulet de la mer), concert d'un des groupes de la "Breizh Young Music" à 19h et à 21h, concert de "Good Time Jazz". **Le vendredi 29/07, de 10h à minuit**: arrivée des bateaux entre 16h15 et 18h15 (cabotage); arrivée de la gabare Notre-Dame de Rumengol vers 17h30. Animations gratuites de 11h à 19h (navettes centre-ville/port en charrette et à cheval): visite de l'estran par Louis Gélébart, accrovoile, déambulations d'animaux marins sur échasse. À 19h: chargement de légumes de la gabare Notre-Dame de Rumengol avec chevaux bretons et charrettes; concert d'un des groupes de la "Breizh Young Music" à 19h et le groupe "Zimé" (rock français) à 21h. Renseignements: Services culturels de St-Pol-de-Léon Tél. 02 98 15 85 70.

## Vendredi 29 juillet

### Roscoff

- Sortie-découverte des algues: balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 11h à 13h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado - Tél: 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).
- Circuit touristique commenté "À fer et à flots" en train et en bateau. Rdv à 14 h, à l'Office de Tourisme (quai d'auxerre), et balade commentée de la ville. À 15h: visite de l'entreprise Algoplus (transformateur d'algues) et à 15h50 marche vers la gare. À 16h34: départ du train, arrivée gare de Morlaix à 17h02 et descente en ville par le 1<sup>er</sup> étage du viaduc. Visite de la ville (facultatif). Temps libre et dîner libre. À 20h15: rdv devant l'Office de Tourisme de

**ATTENTION !**  
D'autres animations durant la période du 1<sup>er</sup> juillet au 6 août, sont répertoriées en page 2 et 3 dans la rubrique "Animations permanentes", et en page 12 et 13 "Expositions et stages".

Morlaix et marche vers le port. 20h35: départ en vedette à la découverte de la rivière et de la Baie de Morlaix. Arrivée au port de Roscoff à 22h et fin de l'excursion. Tarifs: 25€/adulte; 13€/enfant de 4 à 11 ans (gratuit - 4 ans). Renseignements et réservations: Office de Tourisme de Roscoff Tél. 02 98 61 12 13.

## Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 10 h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 10h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- "Découverte de la construction, aujourd'hui, d'un manoir breton inspiré du 16<sup>ème</sup> siècle", par Yves et Marie-Jo Mével. Rdv à 18h, devant l'Office de Tourisme. Gratuit.

## Santec

Marché estival animé par une fanfare funky. Place du Dossen, de 17h à 20h. Ouvert à tous.

## Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

## Les vendredi 29 et samedi 30 juillet

### Saint-Pol de Léon

Braderie des commerçants. Centre-ville piétonnier.

### Samedi 30 juillet

### Ile de Batz

Soirée dansante sur le thème "soirée fluo". À Pors Kernoc, vers 20h30. Entrée gratuite.

### Plouénan

Fête de Pont-Eon. Concours de pétanque à 14h. Moules-frites. Concert et feu d'artifice. Gratuit. Renseignements au 02 98 69 51 33.

### Plouescat

Tournoi de beach-soccer, plage de Porsmeur: "Tournoi des plages 2011", animations gratuites pour promouvoir le football sur les plages bretonnes. Ouvert à tous. Présence du car-animation de la ligue bretonne à partir de 10h et inscriptions. De 10h30 à 12h et de 14h à 17h: animations diverses. À 17h: finale des tournois.

### Plounévez-Lochrist

- Visite commentée des extérieurs et de l'intérieur du château de Maillé, par Michel Danguy des Déserts, Michel Le Vaillant, Xavier Le Roux. Rdv à 14h30, dans la cour d'honneur. Durée: 2h30 environ. Gratuit. Suivre le fléchage pour le stationnement des véhicules.
- Soirée crêpes animée par une fanfare, au bourg de Plounévez. À partir de 19h.

### Saint-Pol de Léon

Concert d'orgue par Le Bourlot: œuvres de Buxtehude, Bach, César Franck, Franz Liszt, L. Vierne. À la cathédrale, à 21h. Libre participation.

### Santec

- Conférence sur l'ensablement de Santec vers 1700, par Jean-Claude Le Goff. Rdv à 16h30, à la bibliothèque municipale. Durée 1h30. Gratuit.

- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 17h à 19h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

## Les samedi 30 et dimanche 31 juillet

### Île de Batz

Pardon de la Sainte-Anne. Le samedi soir: procession de l'église à la chapelle Sainte-Anne, puis feu de joie sur la dune. Le dimanche: le matin, procession jusqu'à la chapelle Sainte-Anne et messe en plein air.

### Dimanche 31 juillet

### Guiclan

Pardon de Saint-Jacques au lieu-dit St Jacques. Messe à la chapelle à 10h30 suivie d'une procession. Repas sur réservation au Centre missionnaire de St Jacques. À 14h30: championnat de Bretagne cycliste du monde agricole. À 17h: 4<sup>ème</sup> étape de la Ronde Finistérienne. À 20h: concert du chanteur Alan Kelai suivi du groupe "L'Enco" (variétés françaises) à 21h. En plein air. Entrée gratuite.

### Plouescat

- Brocante professionnelle (jumelage Plouescat/Braunton). Place des halles, de 9h à 18h. Entrée: 2€/personne; gratuit - 14 ans. Inscriptions exposants: P. Choquer Tél. 02 98 69 89 98.
- Fête de la SNSM toute la journée à Porsguen. Nombreuses animations, vente de poisson à la criée, concerts... De 9h à 10h: balades en mer. À 12h et à 19h: repas (jambon à l'os). À partir de 21h30: chants de marins et à 23h feu d'artifice.

### Roscoff

- Visite commentée "Ce que les quais du Vieux Port nous racontent" par Catherine Labourdette. Rdv à 17h30 au pied du phare. Durée: 1h. Gratuit.
- Concert d'orgue par David Le Bourlot (musique classique). À l'église Notre-Dame de Croas Batz.

### Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 16h à 18h. Tarif: 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguériec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguériec (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 18h30. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguériec (Tél. 02 98 29 99 52).

### Sizun

Pardon breton de Loc-Ildut dans le cadre champêtre de la chapelle de Loc-Ildut, à 3 km du bourg de Sizun. À 10h15: procession costumée au départ de la chapelle suivie d'une messe bretonne animée par la chorale "Mouez Bro Landi" à 10h30 et retour de la procession vers la chapelle. À partir de 12h: repas champêtre sur place (tarif: 11€/adulte; 5€/enfant). À 13h30 et à 16h45: concert de Mme Sadaïllan et ses enfants à la chapelle. À 14h15: danses bretonnes avec les danseurs du cercle celtique "Lapoused ar Menez". À 15h et à 17h15: concert de chants populaires et de chants marins par le groupe "Forzh Piou" de Quimper. Jeux pour les enfants vers 16h. Parking sur place et entrée gratuite.

## AOÛT

### Lundi 1<sup>er</sup> août

### Plouescat

Festival "Place Aux Mômes": "De bals en balles", spectacle clownesque par la Compagnie "Tour de cirque". À 18h, place des halles. Ouvert à tous à partir de 5 ans. Gratuit.

### Roscoff

- Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 9h30. Durée: 3 h (1 h de visite au château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz:

Tél. 02 98 61 75 47. Tarifs: 23€/adulte; 16€/enfant de 4 à 11 ans.

- "Lundi d'accueil des vacanciers", de 18h à 19h, quai d'Auxerre (près de l'Office de Tourisme). Animation musicale bretonne par "Ar Boutou Nevez", présentation des activités de la semaine, dégustations. Gratuit.

### Saint-Pol-de-Léon

- Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 16 h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison néoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).
- Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 16 h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif: 25€/personne la demi-journée. Réservations: Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

### Tréfléz

"La plage à marée basse: découverte de l'Estran": sortie nature guidée à la découverte de l'Estran (zone de balancement entre les marées). Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 12h. Durée: 2 h. Distance: 2 km. Prévoir des chaussures ne craignant pas l'eau de mer. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

### Du 1<sup>er</sup> au 14 août

### Saint-Pol de Léon

Tournoi d'éte du Tennis Club de St Pol: "Trophée Centre Leclerc" (1 200 € de prix). À la salle des Carmes. Tournoi toutes catégories. Droits d'engagement: 6 € pour les jeunes; 8 € pour les SJ; 12 € pour les adultes et vétérans. Inscriptions en ligne sur [www.club.fft.fr/saintpoltc/](http://www.club.fft.fr/saintpoltc/) ou au 02 98 29 07 36. Renseignements: A. Brasseur - Tél. 06 01 81 07 34.

### Mardi 2 août

### Cléder

Visite guidée du Château de Kermenguy. Départ à 15h de l'Office de Tourisme (place Charles de Gaulle). Véhicule nécessaire. Ouvert à tous, sans inscription préalable. Tarif: 2€/personne; gratuit - 12 ans. Renseignements: Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

### Plouescat

Festival "Les Mardis de Plouescat" (du 19 juillet au 16 août). Concert du groupe des Pays de Loire "Guerrilla Fresca" à 21h45: musique cuivrée mélangée. À Poulfoën. Gratuit.

### Plougoulm

Aperçu de la flore et de la faune des sentiers du littoral: les dunes de Plougoulm, par Maryse Lacut. Rdv à 14h30, parking de Toul an Ouch - Le Theven à Plougoulm. Durée: 2h30. Distance: 3 km environ. Gratuit. Prévoir des chaussures confortables, jumelles conseillées.

### Plougoulm / Sibiril

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Plage du Guillec (rdv à la petite cale, port de Moguériec devant le restaurant La Marine à Sibiril), de 19h à 21 h. Tarif: 30 € la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions: École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

### Plouvorn

"Lambader, une chapelle de la fin du Moyen-Âge rénovée au 19<sup>ème</sup> siècle. Riche statuaire, remarquable jubé du 16<sup>ème</sup> siècle, vitraux figuratifs". Visite extérieure et intérieure, par Kristian Gallic. Rdv à 17h, devant la chapelle. Durée 1h30. Gratuit.

### Roscoff

- Foire à la brocante. Place du marché, quai d'Auxerre de 8h à 19h.
- Sortie-découverte des algues: balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie. De 14h à 16h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél:

02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).

- "Fabriques de Jean du Froust": des fables, de l'humour et du piano. Au Cinéma Sainte-Barbe, à 20h30. Tarifs: 12€/personne; 8€ pour les adhérents Association Art et Culture. Billets en vente à l'Office de Tourisme au 02 98 61 12 13.

### Saint-Pol de Léon

"Les mardis de l'orgue" avec Michel Boëdec compositeur, titulaire des Grandes-Orgues de Notre-Dame et St-Aubin de Rennes. À la cathédrale, à partir de 10h45. Entrée gratuite.

### Santec

Visite commentée sur l'Estran: comment pêchaient nos ancêtres? Découverte d'une ancienne pêcherie, par Daniel Roué. Rdv à 14h30, sur le parking de la plage du Théven. Durée 2h. Gratuit. Prévoir des chaussures adaptées à la marche sur la plage.

### Sibiril

Traversée commentée du Port de Moguériec à l'Île de Batz (durée: 45 minutes). Départ du port de Moguériec (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 18h45. Tarifs: 9,50€/adulte; 6€/4 à 11 ans inclus; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Moguériec (Tél. 02 98 29 99 52).

### Tréfléz

- "Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 11h30. Durée: 2 h environ. Distance: 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.
- "La plage à marée basse: découverte de l'Estran": sortie nature guidée à la découverte de l'Estran (zone de balancement entre les marées). Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 12h30. Durée: 2 h. Distance: 2 km. Prévoir des chaussures ne craignant pas l'eau de mer. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif: 4,20€/adulte; gratuit - 12 ans.

### Mercredi 3 août

### Commana

"Le blé noir, richesse des terres pauvres": démonstration de mouture du blé noir avec un moulin à main, dégustation de galettes, visite du champ de blé noir, exposition. Aux Moulins de Kérouat, de 14h à 18h. Tarifs (incluant la visite de l'Écomusée): 4,50€/adulte; 2,10€ de 8 à 18 ans; gratuit - 8 ans. Renseignements: Écomusée des Monts d'Arrée Tél. 02 98 68 87 76.

### Landivisiau Saint-Jacques en Guiclan

Découverte de l'ancien domaine de Lézérazien à St Jacques en Guiclan (XV<sup>ème</sup> - XIX<sup>ème</sup> siècles): visite guidée du manoir de Lézérazien (extérieur) et de la chapelle St-Jacques (intérieur et extérieur). Départ à 14h30 de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée: 1h30 environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme du Pays de Landivisiau au 02 98 68 33 33.

### Plouvorn

"La vallée de Troërin: découverte de la vallée au cours d'une balade commentée à travers les bois et les petits chemins dans la fraîcheur du soir: fontaines, colombier, étang, château, lavoirs, vivier" par Kristian Gallic. Rdv à 20h15, devant la chapelle de Lambader. Distance: 2,5 km. Durée 2h15. Gratuit. Prévoir de bonnes chaussures et des vêtements adaptés aux conditions météo.

### Roscoff

- Sortie-découverte des algues et des animaux: balade les pieds dans l'eau à marée basse, à la découverte des principales espèces d'algues de nos côtes dans leur milieu de vie, des oiseaux marins, coquillages, crabes... De 15h à 17h. Bottes et coupe-vent indispensables. Réservation obligatoire auprès du Centre de découverte des Algues Thalado Tél: 02 98 69 77 05 (nombre de places limité). Tarifs: 6€/adulte; 3€ de 5 à 16 ans (gratuit - 5 ans).
- Visite commentée "Sur les traces de Tristan Corbière" par Lina Cattois. Rdv à 17h sous le porche de l'église. Gratuit.
- Festival "Place Aux Mômes" avec la Compagnie "du Petit Monsieur": spectacle clownesque "2 secondes". Durée: 35 minutes. Aire de jeux du quai d'Auxerre à 18h (salle polyvalente en cas d'intempéries). Gratuit, ouvert à tous à partir de 4 ans.
- Concert de la chorale Mouez Rosko: chants de la mer et de la Bretagne. À 21h, à l'Espace Mathurin Méheut, salle Rannic. Entrée libre.



## Saint-Pol-de-Léon

- "Découverte de l'ancienne cité épiscopale / Führung durch die alte Bischofsstadt", par Christine Armbruster. Visite commentée en français et en allemand. Führung in deutsch und französisch. Rdv à 14h30, devant l'Office de Tourisme. Durée 1h30. Gratuit.
- Dans le cadre du Festival "Tango par la côte" en Bretagne du 28/07 au 7/08, stage de tango animé par Sandra Messina et Ricardo Calvo (réservé aux stagiaires). De 13h à 19h à la salle Michel Colombe. À 20h : repas (tarif : 12€ sur réservation). Grande nuit du Tango à partir de 21h30, salle M. Colombe : Milonga avec les DJs C. Petit et A. Praz. Gratuit. Petit-déjeuner à 5h. Renseignements au 06 87 86 32 23 ou sur [www.tangoalamer.com](http://www.tangoalamer.com) ou <http://sha.asso.fr>
- Concert du "Collegium Orpheus" : œuvres de Vivaldi, Porpora, Pachelbel, Haendel. À la cathédrale, à 21 h. Tarifs : 19€/adulte ; tarif réduit 12€.

## Santec

"À la découverte des légumes de chez nous" par Michèle Salou et Jo Guivarch. Rdv à 14h30, parking de la plage du Pouldu, près du bar Les Embruns. Distance : 3 km, durée : 2h. Gratuit.

## Sibiril

5<sup>ème</sup> étape de la Grande randonnée patrimoine sur le littoral : "Balade découverte de la vallée du Guillec". Accompagnement Michel Quééré et Maryse Lacut. Rdv à 10h, sur le parking de Port Neuf en Sibiril. Transfert en car vers Traon Berder en Sibiril. Pique-nique à 12h15 sur la plage du Guillec. Retour vers 17h. Distance : 13 km. Niveau facile. Prévoir un pique-nique, des chaussures de marche et des vêtements adaptés aux conditions météo. Gratuit.

## Les mercredi 3 et jeudi 4 août

### Plouescat

2<sup>ème</sup> édition du Festival des Jeux du Monde (en 2011, Plouescat est ville étape du Défi Tour), place des halles : rencontre ludique entre professionnels et amateurs de jeux de société (jeux d'adresse, de réflexion...) pour petits et grands. Présence sur site de créateurs, éditeurs, associations et ludothèques, plus de 150 jeux en accès libre. Jeux classiques : échecs, Carom, billard hollandais... Jeux d'ailleurs : Awalé, Bagh Chal, Langur Burja, ... ou encore Super Comics, Dixit, Speech, Crazy Dancing... Durant les 2 jours : tournois de jeux de société (de 13h à 23h le mercredi 3/08 ; de 10h à 19h le jeudi 4/08), bagad, animations ludiques. Défi 'Tour sur le jeu GTP Compet' : possibilité de gagner une place pour la finale à Paris. Inscriptions sur place. Gratuit, ouvert à tous. Restauration et buvette sur place (crêpes, sandwiches, frites). Renseignements : Office de Tourisme Tél. 02 98 69 62 18.

## Jeudi 4 août

### Cléder

Ateliers créatifs sur le thème du crabe, pour enfants et adultes. Rdv à 10h30, maison des associations. Matériel fourni. Durée 1h30. Participation : 2 €.

### Île de Batz

Dans le cadre du Festival "Tango par la côte" en Bretagne du 28/07 au 7/08, animation "Thé tango DJ" animé par Christophe Cousin. À la salle Ker Anna, de 14h à 18h. Entrée gratuite.

### Plouescat

"La plage à marée basse : découverte de l'Estran" : sortie nature guidée par la Maison des dunes et de la randonnée, à la découverte de l'Estran (zone de balancement entre les marées) et des règles de la pêche à pied. Rdv devant l'Office de Tourisme (5, rue des halles), à 13h45. Durée : 2h. Prévoir des chaussures ne craignant pas l'eau de mer. Sur réservation à l'Office de Tourisme au 02 98 69 62 18. Tarif : 2€/adulte.

### Roscoff

Safari-découverte des algues en calèche, de 15h à 17h15. Rdv chez Thalado (rue V. Hugo). Tarifs : 12 €/adulte (embarqué) et 6 €/personne en accompagnateur pédestre. Renseignements et réservations : Thalado- Centre de découverte des algues Tél. 02 98 69 77 05.

### Saint-Pol-de-Léon

- Visite commentée du manoir de Kersaliou, 16<sup>ème</sup> siècle, par Gilles et Isabelle Pichon. Rdv à 18h, devant l'entrée du manoir, route de Troméal. Durée 1h. Gratuit. Le stationnement des véhicules se fait impérativement sur le parking de la grève de Kersaliou, à 400 m environ.
- "Les nuits gothiques" : visite guidée à la découverte de la cathédrale Pol-Aurélien par Philippe Abjean. Rdv à la cathédrale, à 20h30. Gratuit.

## Santec

Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) avec initiation vague, encadrée par un moniteur diplômé d'État, et découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. Rdv Plage du Dossen (parking principal), de 18h à 20h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

## Sibiril

Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée : 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 18h30. Tarifs : 9,50€/adulte ; 6€/4 à 11 ans inclus ; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).

## Tréfléz

Balade sensorielle de manière ludique, à la découverte des dunes de Keremma. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 10h30. Durée : 2 h environ. Distance : 2 km. Tarifs : 4,20€/adulte ; gratuit - 12 ans. Renseignements : Maison des dunes et de la randonnée Tél. 02 98 61 69 69.

## Du jeudi 4 au dimanche 7 août

### Guimiliau

"Quand le calvaire s'illumine !" du 4 au 7 août à Guimiliau, une animation proposée par l'Association des 7 calvaires monumentaux de Bretagne. **Chaque jour** : randonnées pédestres (4/5 km) accessibles à tous, à 19h ; visite de l'Enclos paroissial par les guides de la SPREV.

**Chaque soir à 22h30** : spectacle teinté d'illusions multicolores par "Les allumeurs d'images".

**Le jeudi 4/08** : concert de la chorale "Y'a d la voix", à l'église à 21h.

**Le vendredi 5/08** : Mise en valeur des orgues du XVII<sup>ème</sup> siècle : présentation historique des orgues suivie d'un concert de l'organiste Michel Cocheril (musique européenne de l'époque baroque). À l'église St Miliau, à partir de 21h.

**Le samedi 6/08** : concert de Yann Fanch Kemener à l'église à 21h.

**Le dimanche 7/08** : fest-noz en plein air animé par le groupe "Kepelledro". Gratuit. Restauration sur place.

### Roscoff

Dans le cadre du Festival "Tango par la côte" en Bretagne du 28/07 au 7/08 : stages de tango argentin, concert et bal tango.

**Jeudi 4/08** : apéro Tango et démonstration au Casino de Roscoff à 19h. Entrée gratuite (pièce d'identité obligatoire).

**Samedi 6/08** : stages de tango animés par Sandra Messina et Ricardo Calvo, et par Sonia Anker et Mikael Cadiou (réservés aux stagiaires). De 13h à 19h dans les salles de l'Espace Mathurin Méheut.

Concert Tango Milonga par l'Orchestre "À la Parilla", à 21h à l'Espace Mathurin Méheut (salle Rannic). Gratuit.

**Dimanche 7/08** : stages de tango animés par Sandra Messina et Ricardo Calvo, et par Sonia Anker et Mikael Cadiou (réservés aux stagiaires). De 13h à 19h dans les salles de l'Espace Mathurin Méheut.

Bal de clôture tango argentin animé par Christophe Cousin, à 21h à l'Espace Mathurin Méheut. Gratuit, ouvert à tous. Renseignements et inscriptions au 06 87 86 32 23 ou sur [www.tangoalamer.com](http://www.tangoalamer.com) ou <http://sha.asso.fr>

## Vendredi 5 août

### Landivisiau / Guiclan

Découverte de la Ferme "Bonnes herbes de Kerlaoudet" à Guiclan, producteur de plantes aromatiques et médicinales : visite des champs et du séchoir solaire ; dégustation de tisanes en fin de visite. Départ à 14h de l'Office de Tourisme de Landivisiau (zone de Kerven). Durée : 2h environ. Véhicule individuel nécessaire (covoiturage possible). Gratuit. Sur inscription à l'Office de Tourisme au 02 98 68 33 33 (nombre de personnes limité à 25).

### Roscoff

- Excursion en bateau dans la Baie de Morlaix et visite du Château du Taureau. Départ du port de Roscoff à 13h. Durée : 3 h (1 h de visite château). Réservations obligatoires auprès des Compagnies associées de l'Île de Batz : Tél. 02 98 61 78 87. Tarifs : 23€/adulte ; 16€/enfant de 4 à 11 ans.
- Concert de Christian Le Délézir : flûte alto. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 21h. Tarifs : 12 €/adulte ; gratuit - 12 ans. Billets en vente sur place 30 minutes avant le concert.
- Fest-Noz organisé par Ar Boutou Nevez et animé par "Pennoù-Skoulm", le trio "Gwaskidou" et le

couple de chanteuses "Murielle ha Enora". Aire de jeux, quai d'Auxerre à 21h. Entrée libre.

## Saint-Pol-de-Léon

• Balade nautique en kayak de mer à la découverte de la Baie de Morlaix, accompagnée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13 h du centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Matériel fourni (kayak, pagaie, jupe, gilet, combinaison neoprène...). Se munir de chaussures fermées et d'un coupe-vent. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

• Balade nautique en caravelle (5 personnes) ou catamaran (2 personnes maximum) à la découverte des îlots de la Baie de Morlaix, encadrée par un moniteur diplômé Brevet d'État. Départ à 13h du Centre nautique de St-Pol (La Groue), durée 3h. Ouvert à tous à partir de 14 ans. Équipements fournis. Se munir de chaussures type "basket", d'un coupe-vent et d'un short. Tarif : 25€/personne la demi-journée. Réservations : Centre nautique de St-Pol au 02 98 69 07 09 ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com) (balades nautiques).

• Dans le cadre du Festival "Tango par la côte" en Bretagne du 28/07 au 7/08, stages de tango animés par Sandra Messina et Ricardo Calvo, et par Ching Ping Peng et Carlos Facundo Posada (réservés aux stagiaires). De 13h à 19h à la salle Michel Colombe. Puis à 21h : concert de l'orchestre "Spendor Tango Club" et bal. Entrée libre. Renseignements au 06 87 86 32 23 ou sur [www.tangoalamer.com](http://www.tangoalamer.com) ou <http://sha.asso.fr>

• Visite commentée des extérieurs et de l'intérieur du manoir de Kermoruz, 15<sup>ème</sup> et 16<sup>ème</sup> siècles, par Saïg Justin. Rdv à 18h, devant l'Office de Tourisme. Durée 1h. Gratuit. Nécessite un véhicule personnel pour se rendre sur le site.

### Santec

• Découverte des fleurs et des arbres de la forêt domaniale de Santec, par Jean-Claude Le Goff. Rdv à 14h30, sur le parking à l'entrée de la forêt domaniale, rue de la forêt, au Dossen. Durée 2h. Gratuit.

• Marché estival animé par la fanfare "Les cuivres du Haut-Léon". Place du Dossen, de 17h à 20h. Ouvert à tous

### Sibiril

Traversée commentée du Port de Muguérec à l'Île de Batz (durée : 45 minutes). Départ du port de Muguérec (Sibiril) à 9h45, bateau retour à 19h. Tarifs : 9,50€/adulte ; 6€/4 à 11 ans inclus ; gratuit - 4 ans. Billets en vente auprès des Offices de Tourisme de Cléder (Tél. 02 98 69 43 01) et Plouescat (Tél. 02 98 69 62 18), et au bar-hôtel La Marine à Muguérec (Tél. 02 98 29 99 52).

### Sizun

Visite guidée de l'usine Oxymax à 11h (découpe d'aciers). Visite par groupe de 10 personnes maximum. Rdv au Point d'informations touristiques (3, rue de l'argot) à 10h45. Déplacement en voiture individuelle. Prévoir des vêtements à manches longues, pantalon, chaussures fermées pour la sécurité. Renseignements et inscriptions au Point I Tél. 02 98 68 88 40. Gratuit.

### Tréfléz

"Les Oiseaux de la Baie", sortie ornithologique guidée à la découverte de la réserve de la Baie de Goulven. Départ de l'accueil de la Maison des dunes à Keremma, à 14h. Durée : 2 h environ. Distance : 2 km. Jumelles fournies. Sur réservation à la Maison des dunes et de la randonnée au 02 98 61 69 69. Tarif : 4,20€/adulte ; gratuit - 12 ans.

## Les vendredi 5 et samedi 6 août

### Landivisiau / Plouescat / St-Derrien

Internationaux d'endurance équestre : distance de 100, 130 et 160 km au départ de l'hippodrome de Croas al Leuriou à Landivisiau. **Vendredi 5/08** : de 12h à 19h, à l'hippodrome, cérémonie d'accueil des concurrents, présentation des chevaux, contrôles vétérinaires et des allures. **Samedi 6/08**, à l'hippodrome : à 6h, départ des 160 km CEI\*\*\* et des 160 km amateur élite Grand Prix ; à 7h, départ des 130 km CEI\*\* et des 130 km amateur élite ; à 8h, départ des 100 km CEI\*. Etape par la plage de Plouescat, puis à St Derrien et retour à l'hippodrome. Arrivées à Landivisiau entre 16h et 19h. Entrée gratuite. Buvette et restauration sur place. Renseignements : M. Breton tél. 02 98 68 45 51 (Landi endurance équestre).

## Samedi 6 août

### Cléder

- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De la plage des Amiets (rdv côté club nautique) à la plage de Grac'h Zu, de 10h à 12h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02. ou sur <http://slash-paradise.fr.st>
- Fête de la SNSM, sur la plage des Amiets. À partir de 12h : restauration sur place. Visite de l'hélicoptère de la Marine Nationale, démonstration d'hélicoptère. Concours de pétanque l'après-midi. À 19h : tirage de la tombola.
- Repas moules-frites à Kerfissien à partir de 19h animé par le Duo Diapason. Renseignements au 02 98 29 54 37. Tarifs : 7 € (moules-frites) ; 4 € (jambon-frites).

### Plouvorn

Concert de harpe et flûte à bec en acoustique par Louis et Marie Abgrall. À la chapelle Notre-Dame de Lambader, à 20h30. Libre participation.

### Roscoff

Concert de l'Orchestre Symphonique Inter-universitaire de Paris : œuvres de Beethoven et Weber. À l'église Notre-Dame de Croas Batz, à 20h30. Entrée libre.

### Saint-Pol de Léon

Concert de J.L. Alhais au basson et de J.P. Rolland au clavecin : œuvres de Bach, M. Corette, Vivaldi, Couperin. À la chapelle Notre-Dame du Kreisker, à 21h. Libre participation.

### Santec

- Fête de la mer au Théven sur le site de la Maison St-Erwan, rue du Gulf Stream. À partir de 10 h : bénédiction des bateaux suivie d'un concours de pêche en mer avec remise de coupe à l'équipage vainqueur (pesée sur la cale du Theven). À partir de 18h : chants de marins avec les chanteurs de Plouénan "Lern an Treizh" et la participation du groupe "Les marins des légendes" de Plouéour Trez. Restauration et buvette sur place. Vers 23 h : feu d'artifice tiré en mer à proximité de la plage du Theven.
- Visite commentée du site archéologique de Roc'h Kroum et aperçu sur la préhistoire locale, par Jean-Claude Le Goff et Daniel Roué. Rdv à 14h30, sur le parking de la plage du Theven. Durée 2h. Gratuit.

### Sibiril

- "À la découverte des sites d'extraction du granite", par Michel Quééré. RDV à 14h, port de Muguérec (devant le restaurant La Marine). Durée : 3 h ; distance : 5 km sans difficultés. Gratuit.
- Randonnée nautique en stand up paddle (planche de surf avec pagaie) encadrée par un moniteur diplômé d'État, avec découverte du patrimoine, de la faune et de la flore le long de la côte. De Muguérec (rdv au port de Muguérec, cale face au restaurant La Marine) à Port Neuf, de 16 h à 18 h. Tarif : 30€ la séance (tarifs dégressifs pour plusieurs séances). Renseignements et inscriptions : École de Stand Up Paddle "Slash Paradise" Tél. 06 37 95 96 02 ou sur <http://slash-paradise.fr.st>

## Les samedi 6 et dimanche 7 août

### Plouescat

Fête du miel, à la miellerie de la Côte des Légendes au lieu dit Prat Bian. Le samedi 6/08 à partir de 15h ; le dimanche de 9h à 19h : visites guidées, présentation des produits par l'apiculteur, dégustations. Entrée gratuite. Restauration sur place (stand de crêpes au profit de l'association "Mô d'enfants"). Renseignements : Miellerie de la Côte des Légendes. Tél. 02 98 69 88 93.

### Roscoff

Stage de flamenco pour enfants et adultes, débutants et confirmés, animé par Karyne Aryset organisé par l'association Rosko Flamenco. À la salle polyvalente. Les 6 et 7/08, de 18h30 à 20h. Tarifs week-end (4 heures) : 40€/adulte ; 35€/étudiant ; 30€/enfant (réduction possible de 20 % pour 2 inscriptions). Adhésion en sus des stages : 12€/famille. Renseignements et inscriptions : 06 72 89 68 90 ou 02 98 69 71 06, par mail à [info@studio-flamenco.fr](mailto:info@studio-flamenco.fr) et sur [www.studio-flamenco.fr](http://www.studio-flamenco.fr).

## Cléder

### Du 1<sup>er</sup> juin au 31 août

#### Concours de photos "Cléder insolite"

Ouvert à tous.  
Formulaires d'inscriptions téléchargeables sur [www.cleder-tourisme.com](http://www.cleder-tourisme.com)  
Renseignements et inscriptions :  
Office de Tourisme Tél. 02 98 69 43 01.

### Du 4 juillet au 26 août

#### Stages de voile : catamaran, planche à voile, club moussaillons

Plage des Amiets. Pour enfants et adultes, débutants ou confirmés.  
**Du lundi au vendredi**, de 9h30 à 12h ou de 14h à 16h30.  
Tarifs : de 100€/personne à 135€/personne la semaine.  
Renseignements : Club Nautique clédérois  
Tél. 02 98 69 42 98.

### Du 1<sup>er</sup> au 31 juillet

#### Exposition de photographies par un collectif de 5 photographes

À la Maison des associations Yves Guillou  
Place Charles de Gaulle  
Tél. 02 98 69 32 95.  
Du mardi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h ; le samedi de 10h à 12h. Entrée libre.

### Du 5 au 31 août

#### Exposition des œuvres des élèves de l'Atelier de Nicole Ryan

À l'Espace Glenmor (à l'étage de l'Office de Tourisme) – Place Charles de Gaulle  
Tél. 02 98 69 43 01.  
Du lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30 ; les dimanches et jours fériés de 10h à 12h. Entrée libre.

## Commana

### Toute l'année

#### Exposition permanente d'objets de décoration sur ardoises

À l'Atelier Art'Doise (Thierry Méfret)  
Kermabil (à 700 m du lac du Drennec)  
Tél. 02 98 68 25 19. Ouvert tous les jours.  
Entrée libre.

### Du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre

#### Exposition "Voyager en couleurs", photographies autochromes en Bretagne 1907/1929

À l'Écomusée des Monts d'Arrée  
Moulins de Kérouat (dans le bâtiment d'accueil) Tél. 02 98 68 87 76.  
[www.ecomusee-monts-arree.fr](http://www.ecomusee-monts-arree.fr)  
**Juillet et août** : tous les jours de 11h à 19h.  
**Septembre et octobre** : du lundi au vendredi de 10h à 18h et le dimanche et jours fériés de 14h à 18h. Tarifs (exposition + visite) : 4,50€/adulte ; 2,10€/8 à 18 ans (gratuit - 8 ans). Bletterie fermée 1 h avant les bâtiments.

### Du 4 juillet au 27 août

#### Exposition de peintures et origami par des artistes locaux

Au Point I – 7, place de l'Église  
Tél. 02 98 78 01 97.  
Ouvert les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 10h à 13h et de 15h à 18h ; les jeudis de 10h à 13h et de 15h à 19h ; les samedis de 10h à 13h et de 15h à 17h. Entrée libre.

### Du 11 au 24 juillet

#### Exposition "Portraits de goémoniers" du collectif finistérien de photographes de Camera Obscura : photographies en noir et blanc de grand format réalisées en 2007 et en 2009

Au Point I – 7, place de l'Église  
Tél. 02 98 78 01 97. Ouvert les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 10h à 13h et de 15h à 18h ; les jeudis de 10h à 13h

et de 15h à 19h ; les samedis de 10h à 13h et de 15h à 17h. Entrée libre.

## Île de Batz

### Du 18 au 24 juillet

#### Exposition de photographies en noir et blanc "Paysages de Bretagne" de Louise Coucke

À la salle Ty Enez Vaz - Bourg.  
Tous les jours, de 10h30 à 19h.  
Entrée libre.

### Du 26 juin au 30 juillet

#### « Sur le vif », exposition de photographies d'Emmanuel Smague

À la galerie Les Couleurs du Temps  
Débarcadère  
Tél. 02 98 61 75 75  
[www.galerieiledebatz.com](http://www.galerieiledebatz.com)  
Ouvert tous les jours, de 10h à 22h.  
Entrée libre

## Lampaul-Guimiliau

### Du 18 juin au 1<sup>er</sup> juillet

#### Exposition des peintres lampaulais

À la Maison du Patrimoine  
6, place de l'Église Tél. 02 98 68 64 47.  
**Juillet** : du lundi au samedi, de 10h à 13h et de 14h30 à 18h ; le dimanche, de 15h30 à 18h. Entrée libre.

### Du 2 juillet au 31 août

#### Exposition "Clown de vie", peintures de Loïz Laouénan

À la Maison du Patrimoine  
6, place de l'Église  
Tél. 02 98 68 64 47.  
**Juillet et août** : du lundi au samedi, de 10h à 13h et de 14h30 à 18h ; le dimanche, de 15h30 à 18h. Entrée libre.

## Landivisiau

### Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

#### Exposition "Le petit Prince à travers le monde" par M. Guivarch (sélection de romans Le Petit Prince en langues régionales françaises et en langues du monde surprenantes)

À la bibliothèque Xavier Grall  
Tél. 02 98 68 39 37.  
Ouvert les lundis, mercredis, vendredis et samedis. Entrée libre.

### Du 4 juin au 31 juillet

#### Exposition "Lumières végétales" : sculptures, peintures, réalisations plastiques et photographies de Christine Callaux, Anne Da Silva, Rachel La Prairie et Daniel Tihay

À l'Espace culturel Lucien Prigent  
Parc de Kréach Kelenn  
Tél. 02 98 68 30 27 ou 02 98 68 00 30.  
Ouvert les lundis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h. Entrée libre.

*Autour de l'exposition : "Un après-midi dans le parc" le 9 juillet ; atelier de land'art le 13 juillet ; visite nocturne de l'exposition le 22 juillet (cf. détails des animations en page 5 et 8).*

### Du 26 juillet au 12 août

#### Exposition "Portraits de goémoniers" du collectif finistérien de photographes de Camera Obscura : photographies en noir et blanc de grand format réalisées en 2007 et en 2009

Office de Tourisme du Pays de Landivisiau  
Zone de Kerven  
Tél. 02 98 68 33 33.  
Du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h. Entrée libre.

## Mespaul

### Du 24 au 29 juillet

#### Dans le cadre de la Foire Sainte-Catherine, exposition "L'art coquin dans le patrimoine religieux", photographies d'Hervé Ronné et exposition des sculptures d'Alain Gicquel et Roger Joncourt

À la Chapelle Sainte-Catherine.  
Ouvert le dimanche 24/07 de 9h à 18h ; et du 25 au 29/07, de 15h à 18h.  
Entrée libre.

## Pays du Léon

### Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre

#### Exposition itinérante sur le thème du crabe "Le pince sans rire"

- **Du 1<sup>er</sup> au 15 juillet à Santec**  
Bibliothèque - Point I - Tél. 02 98 29 76 60.
- **Du 16 au 29 juillet à Plouescat**  
Office de Tourisme Tél. 02 98 69 62 18.
- **Du 1<sup>er</sup> au 12 août à Cléder**  
Maison des associations  
Tél. 02 98 69 32 95.
- **Du 16 au 30 septembre à St-Pol-de-Léon**  
Médiathèque de Kéroulas  
Tél. 02 98 69 03 78.

#### Exposition itinérante "L'art coquin dans le patrimoine religieux", photographies d'Hervé Ronné

- **Du 24 au 29 juillet à Mespaul**  
À la Chapelle Sainte-Catherine (voir ci-dessus).
- **Du 1<sup>er</sup> août au 17 septembre à Sizun** Au Point I (3, rue de l'Arcoat)  
Tél. 02 98 68 88 40.  
**août** : tous les jours, de 10h à 12h30 et de 14h à 19h ; le dimanche et jours fériés de 10h à 12h30.  
**Septembre** : du lundi au samedi, de 10h à 12h30 et de 14h à 19h. Entrée libre.

Renseignements sur ces deux expositions :  
Agence du Léon Tél. 02 98 29 09 09.

## Plouescat

### Du 17 juillet au 15 août

#### 24<sup>ème</sup> édition de Plouesc'Art : exposition de peintures et sculptures

Invités d'honneur : Jean-Noël Riou, peintre, et Alain Michel sculpteur.  
À l'École Anita Conti - rue de Verdun  
Ouvert tous les jours de 10h30 à 12h et de 15h à 19h. Entrée libre.

### Du 17 juillet au 15 août

#### "L'Art dans les chapelles" Exposition de peintures d'Eva Demarelatrous

À la chapelle ND de Kerzéan.  
Ouvert tous les jours de 14h30 à 18h30, sauf le mardi. Présence de l'artiste sur site, tous les dimanches. Entrée libre.

## Plougoulm

### Jusqu'au 7 juillet

#### Exposition des peintures de Marie-Paule Roué

Salle de la Mairie - Tél. 02 98 29 90 76  
Du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h (fermé à 16h30 le vendredi) et le samedi, de 9h à 12h. Fermé les jours fériés. Entrée libre.

### Du 14 juillet au 25 août

#### Exposition des sculptures en bois de Mr Argouarch

Salle de la Mairie - Tél. 02 98 29 90 76  
Du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h (fermé à 16h30 le vendredi) et le samedi, de 9h à 12h (exceptés les 23 et 30 juillet, et le 6 août). Fermé les jours fériés. Entrée libre.

## Plounéventer

### Toute l'année

#### Exposition de vieux tracteurs et de moissonneuses-batteuses des années 1950

Au musée Rétro-Machines.  
Ferme du Letty - Tél. 02 98 20 80 23.  
Uniquement sur rendez-vous, tous les jeudis de 9h à 12h et de 14h à 18h.  
Tarif : 2€ /personne.

## Plounévez-Lochrist

### Les 8 et 9 juillet et les 10 et 11 juillet

#### Stage de yoga japonais et de kempo (art martial)

Stage animé par Douglas Klapper, professeur diplômé en médecine japonaise et Joëlle Colombani, comédienne vocaliste et professeur de la technique Alexander, ouvert à tous, débutants ou confirmés. Nombre de participants limité à 18 personnes.  
4 demi-journées : le 8/07 de 14h à 18h ; les 9, 10 et 11/07 de 9h à 13h. Au Dojo du Kernic Plounévez-Lochrist. Tarifs : 180€/week-end + 15€ (adhésion à l'association Cinq Sens)  
Renseignements et inscriptions :  
Association Les Cinq Sens  
Tél. 02 98 61 81 44.  
Mail : [cinqsens@cinqsens.org](mailto:cinqsens@cinqsens.org) ou sur [www.cinqsens.org](http://www.cinqsens.org)

### Du 13 au 17 juillet

#### Stage de yoga japonais, de kempo (art martial) et exploration voix et rythme

Stage animé par Douglas Klapper, professeur diplômé en médecine japonaise et Joëlle Colombani, comédienne vocaliste et professeur de la technique Alexander, ouvert à tous, débutants ou confirmés. Nombre de participants limité à 18 personnes.

#### Du mercredi 13 au dimanche 17/07 : de 9h à 17h. Accueil des stagiaires à partir de 8h30.

Au Dojo du Kernic - Plounévez-Lochrist.  
Tarifs : 300€/5 jours + 15€ (adhésion à l'association Cinq Sens).  
Renseignements et inscriptions :  
Association Les Cinq Sens  
Tél. 02 98 61 81 44  
Mail : [cinqsens@cinqsens.org](mailto:cinqsens@cinqsens.org) ou sur [www.cinqsens.org](http://www.cinqsens.org)

### Du 8 juillet au 3 août

#### Exposition "Tourne, tourne joli moulin" : maquettes, photographies... sur le thème des différents moulins

Au Centre socio-culturel (près de la bibliothèque) - Tél. 02 98 61 68 90.  
Ouvert du mardi au vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 17h ; et le samedi de 10h à 12h. Entrée libre.

*Animations autour de l'exposition : les 12, 19, 23 et 26 juillet (cf. détails des animations en page 5, 7, 8 et 9).*

### Du 17 juillet au 15 août

#### Exposition de sculptures de l'artiste Denis Delaune

À la chapelle de Lochrist  
Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 14h30 à 18h30. Entrée libre.

### Du 6 au 15 août

#### Exposition artistique au Manoir de Kersabiec "La famille de Keremma expose ses artistes"

Dans le hangar du Manoir de Kersabiec (Baie du Kernic sur la D10 à 2 km du Casino Jeux)  
Tél. 06 76 95 92 74.  
Entrée libre, tous les jours de 15h à 19h30.  
*Animations autour de l'exposition : ateliers de peinture, sculpture pour les enfants ; concerts et animations.*

# EXPOSITIONS ET STAGES

## Roscoff

### Toute l'année

**Stages et cours de peinture (initiation et perfectionnement).**

À l'atelier-Galerie Barazer  
1, rue Jules Ferry et Place de la République  
Tél. 02 98 19 31 09.

Stage du lundi au samedi inclus, de 9h30 à 12h. Sur inscription.  
Tarifs : 350 € la semaine/pers.  
Matériel fourni.

### Toute l'année

**Stages et cours de dessin, peinture et gravure (initiation et perfectionnement)**

À l'atelier du Pratéro Jean-Luc Le Balp  
Le Pratéro. Tél. 02 98 69 79 62.  
<http://lebalp.blogspot.com>  
Stage et cours sur demande.  
Cours particuliers et collectifs.

### Toute l'année

**Cours de peinture : aquarelle et huile (initiation et perfectionnement)**

Galerie Les Bateaux - La Mer  
Exposition Louis Pors - 3, rue Gambetta  
Tél. 06 71 04 37 20.

### Du 18 juillet au 19 août

**Stages de tennis**

Encadrés par Yann Delalande (BE2)  
À la salle polyvalente de Lagadennou  
Du lundi au vendredi, séances d'1h30 (10h-11h30 ; 11h30-13h ; 14h-15h30 ou 15h30-17h). Tarifs : 110 € pour 5 jours (1h30/jour) ; 90 € pour les adhérents du club. Inscriptions au 06 60 47 63 14.

### Juillet et août

**Stages de kayak de mer pour adultes et adolescents à partir de 16 ans**

**Du lundi au vendredi, de 9h à 12h.**  
Rdv au centre nautique.  
Encadrement par un moniteur de kayak diplômé d'état et guide nautique.  
Prévoir un maillot de bain, une paire de vieilles chaussures, un coupe-vent, une bouteille d'eau.  
Tarif : 25 €/personne.

**Et stages d'initiation ou de perfectionnement de voile légère (optimist, dériveur adulte, catamaran adolescent et adulte)**

**Du lundi au vendredi, de 9h à 12h ou de 14h à 17h.** Tarifs : selon les stages.  
Renseignements et réservations :  
Centre nautique de Roscoff  
Tél. 02 98 69 72 79 ou sur [www.roscoff-nautique.com](http://www.roscoff-nautique.com)

### Du 6 juillet au 22 août

**Exposition naturaliste**

À la Chapelle Sainte-Anne  
Rue Gambetta. Ouvert tous les jours sauf le samedi, de 10h à 13h et de 14h30 à 18h.  
Entrée libre.

Sortie de découverte naturaliste accompagnée (cf. détails en pages 2 et 3)

## Saint-Pol-de-Léon

### Du 16 mai au 31 octobre

**Exposition des œuvres picturales de Kim en Joong, artiste-peintre, créateur de vitraux**

À la Cathédrale Pol-Aurélien  
Ouvert tous les jours, de 9h à 18h.  
Entrée libre.

### Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

**Exposition "Visages de la Vierge"**

À la Chapelle Notre-Dame du Kreisker  
Tous les jours, de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Entrée libre.

## Du 2 juillet au 25 septembre

**"Eugène-André Kerbiriou", exposition de peintures, huiles et acryliques**

À la Maison Prébendale.  
1, rue de la rive  
Tél. 02 98 69 01 69.  
[www.laprebendale.fr](http://www.laprebendale.fr)

**Juillet et août** : tous les jours de 14h à 18h.

**Septembre** : les mercredis, vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h.  
Entrée libre.

## Du 4 juillet au 2 septembre

**Stages d'initiation ou de perfectionnement de voile (optimist, planche à voile, kayak, catamaran) pour enfants et adultes**

**Du lundi au vendredi, 5 séances de 3h** (horaires en fonction du support)  
Tarifs : selon les stages.  
Renseignements et réservations :  
Centre nautique de St-Pol de Léon  
Tél. 02 98 69 07 09.  
ou sur [www.voilesaintpol.com](http://www.voilesaintpol.com)

## Saint-Sauveur

### Toute l'année

**Exposition - boutique de papier artisanal, reliure, luminaires et cloisons mobiles (fabrique de papier artisanal à partir de fibres nobles et durables - lin et chanvre -, carnets cousus ou reliés, luminaires papier...)**

À l'atelier de Papier Relié  
Moulin de Kéréon  
Tél. 02 98 78 92 96.  
[www.moulin-de-kereon.net](http://www.moulin-de-kereon.net)  
Du lundi au vendredi (sauf jours fériés), de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30 ; le samedi sur rendez-vous. Entrée libre.

**Initiation à la fabrication du papier de lin**

**Du 12 juillet au 18 août** (cf. détails des animations en page 3).

**Stages d'initiation aux techniques de la reliure le 20 juillet ; du 25 au 29 juillet**

(cf. détails des animations en page 7 et 9).

### Toute l'année

**Exposition permanente et stages de poteries (tournage, modelage...)**

À l'atelier de céramique  
Gaëlle Hautmann Mognennou  
Tél. 06 75 81 78 66.  
[www.atelier-de-ceramique.com](http://www.atelier-de-ceramique.com)  
**D'avril à septembre** : tous les jours, de 10h à 12h et de 14h à 18h30.  
**Le reste de l'année** : ouvert du mercredi au samedi, de 15h à 18h30. Entrée libre.

**Stages d'initiation à la poterie du 7 au 10 juillet ; du 8 au 12 août et du 15 au 19 août** (cf. détails des animations en page 4).

## Saint-Servais

### Du 2 juillet au 19 septembre

**Exposition du peintre-graveur Mikel Chaussepied couplée avec la visite du Musée Yan'Dargent**

Au Musée Yan'Dargent et salle de la mairie - Tél. 02 98 68 94 17 ou 02 98 68 15 21.  
Ouvert tous les jours sauf le jeudi, de 14h à 18h et le matin sur rendez-vous.  
Tarifs (incluant la visite du Musée, de l'Enclos Paroissial et de l'exposition) : 3 €/adulte ; 1,50 €/enfant (gratuit - 12 ans).

**Animations autour de l'exposition : visites commentées de l'exposition par l'artiste Mikel Chaussepied les 22 juillet et 19 août** (cf. détails des animations en page 8).

## Saint-Vougay

### Jusqu'au 6 novembre

**Exposition temporaire "Regards d'artistes, peintures de Martin Bruneau"**

Visite commentée de l'exposition : durée 1h ; pour les horaires, consulter le château.  
Au Château de Kerjean  
Tél. 02 98 69 93 69 - [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)

**Juillet et août** : tous les jours, de 10h à 19h.  
**Septembre** : tous les jours sauf le mardi, de 13h30 à 18h.

**Vacances scolaires hors été (zone A)** : tous les jours, sauf le mardi (horaires selon la saison)

**Octobre** : tous les jours sauf le mardi, de 14h à 17h.

**Novembre** : les dimanches, de 14h à 17h.  
Tarifs : 5 €/adulte (6 € à partir du 1/09) ; 1 €/de 7 à 17 ans (gratuit - 7 ans) ; tarif réduit : 1 € à 3,50 €.

### À partir de fin juillet

**Exposition permanente "Les riches heures de Kerjean"**

Une nouvelle façon de découvrir l'histoire du château grâce à des dispositifs multimédias surprenants !  
Au Château de Kerjean Tél. 02 98 69 93 69 - [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)

**Juillet et août** : tous les jours, de 10h à 19h.  
**Septembre** : tous les jours sauf le mardi, de 13h30 à 18h.

**Vacances scolaires hors été (zone A)** : tous les jours, sauf le mardi (horaires selon la saison)

**Octobre** : tous les jours sauf le mardi, de 14h à 17h.

**Novembre** : les dimanches, de 14h à 17h.  
Tarifs : 5 €/adulte (6 € à partir du 1/09) ; 1 €/de 7 à 17 ans (gratuit - 7 ans) ; tarif réduit : 1 € à 3,50 €.

## Santec

### Juillet et août

**Stages d'initiation et de perfectionnement de char à voile, surf, multi-activités et jardin du vent pour les 4/6 ans**

Plage du Dossen  
Du lundi au vendredi, 5 séances de 2h.  
Tarifs : 138 €/enfant ; 165 €/adulte.  
Sur inscription au Centre de glisse (association Rêves de mer)  
Tél. 02 98 29 40 78.

## Santec/Tréfléz

### Toute l'année

**Stages d'initiation et de perfectionnement de kitesurf à partir de 15 ans**

Plages du Dossen (Santec) et de Keremma (Tréfléz)  
En semaine et les week-ends (plusieurs formules proposées). Matériel fourni.  
École Kite Sans Frontière  
Tél. 06 63 44 44 31.

## Sibiril

### Du 18 juillet au 14 août

**Exposition de peintures : pastels, peintures à l'huile, graphismes... de Barazer, Gineste, Miollis et D'Arboussier**

Au Château de Kérouzéré  
Tél. 02 98 29 96 05.  
Ouvert tous les jours, de 14h30 à 18h30. Tarifs (exposition + entrée château) : 4 €/adulte ; 2 €/10 à 18 ans (gratuit - 10 ans).

## Sibiril / Santec / Cléder

### Toute l'année

**Stages d'initiation et de perfectionnement de surf. Initiation et balade en Stand Up Paddle et en kayak de mer**

Plages de la Mauvaise Grève à Moguériec (Sibiril), du Dossen (Santec) et des Amiets (Cléder) en fonction des marées, vents et vagues.

Ouvert à tous, à partir de 8 ans.  
Encadrement par un moniteur diplômé d'État de surf et d'un brevet professionnel de kayak de mer.  
8 élèves par cours maximum.  
Formule à la séance ou plusieurs séances.  
Matériel et assurance fournis.  
Renseignements et inscriptions :  
École de Surf du Léon Tél. 06 66 46 30 49.

## Sizun

### Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre

**Exposition "Portes triomphales au Pays des Enclos Paroissiaux"**

Au Musée d'Art et Traditions Populaires (dans l'enclos paroissial)  
Tél. 02 98 68 86 92.  
Ouvert tous les jours, de 9h30 à 19h.  
Entrée libre.

### Du 14 juin au 31 juillet

**Exposition des peintures du maître pastelliste Erril Laugier (aquarelles)**

Au Point I - 3, rue de l'Argoat  
Tél. 02 98 68 88 40.  
**Juillet** : tous les jours, de 10h à 12h30 et de 14h à 19h ; le dimanche et jours fériés de 10h à 12h30.

### Du 15 juin au 15 septembre

**Exposition de peintures de l'artiste-peintre Hervé Le Long (60 œuvres exposées) : "Des frontières du possible aux limites du probable"**

À la Maison de la rivière  
Moulin de Vergraon  
Tél. 02 98 68 86 33  
[www.maison-de-la-riviere.fr](http://www.maison-de-la-riviere.fr)  
**Juillet et août** : tous les jours, de 10h à 18h30.  
**Septembre** : du lundi au vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 17h30.  
**Nouveauté 2011** : sentier d'interprétation accessible aux personnes à mobilité réduite.

### Juillet-Août et septembre, en semaine ou les week-ends

**Stages d'initiation et de perfectionnement aux techniques de la pêche à la mouche (truites, saumons sur l'Élorn) pour adultes, adolescents et familles, à la journée ou sur plusieurs jours**

De 9h à 18h (pour l'initiation) ; horaires à définir pour le perfectionnement.  
Rdv à la Maison de la rivière  
Moulin de Vergraon  
Encadrement par un moniteur guide de pêche diplômé BPJEPS.  
Tarifs : 260 €/stage de 2 jours/personne.  
Sur inscription auprès de la Maison de la rivière - Moulin de Vergraon.  
Tél. 02 98 68 86 33 ou 06 89 33 62 84.  
[www.maison-de-la-riviere.fr](http://www.maison-de-la-riviere.fr).

### Du 6 juillet au 31 août, les mercredis

**Stages de découverte et d'initiation aux techniques de la pêche à la mouche pour les enfants et adolescents**

Stage à la journée à la Maison de la rivière - Moulin de Vergraon  
**Les mercredis de 9h à 17h** (prévoir un pique-nique)  
Encadrement par un moniteur guide de pêche diplômé BPJEPS.  
Maximum 6 enfants / journée. Uniquement sur réservation. Tarif : 30 €/journée.  
Renseignements et réservations :  
Tél. 02 98 68 86 33 ou 06 89 33 62 84.  
[www.maison-de-la-riviere.fr](http://www.maison-de-la-riviere.fr)

## Points d'Informations Touristiques

### Bodilis

Toute l'année en mairie et Enclos Paroissial (du 15/07 au 13/08)  
Tél. 02 98 68 07 01

### Commana

7, place de l'église (du 4/07 au 27/08)  
Tél. 02 98 78 01 97

### Lampaul-Guimiliau

Maison du Patrimoine (du 18/06 au 18/09) Tél. 02 98 68 64 47

### Landivisiau

14, avenue Foch (du 4/07 au 27/08)  
Tél. 02 98 68 24 24

### Plouénan

**Café de Pays** Le Chemin de Traverse  
8, rue Colonel de Soyer (toute l'année)  
Tél. 02 98 29 63 53

### Point I - Camping Tal ar Mor

Pont de la Corde (d'avril à septembre)  
Tél. 02 98 15 89 35

### Plouézec-Lochrist

Bibliothèque (toute l'année, excepté 3 semaines en août, aux heures

d'ouverture de la bibliothèque)

Tél. 02 98 61 68 90

### Plouzévé

Chapelle Notre-Dame de Berven (du 1/07 au 31/08) Tél. 02 98 69 98 18

### Roscoff

Gare maritime (du 1/07 au 15/09, aux heures d'arrivée et de départ des ferries) Tél. 02 98 61 18 06

### Saint-Servais

Musée Yan Dargent (du 2/07 à mi-septembre) Tél. 02 98 68 94 17

### Santec

Bibliothèque (toute l'année, aux heures d'ouverture de la bibliothèque) Tél. 02 98 29 76 60

### Sizun

3, rue de l'Argoat (du 15/06 au 30/09)  
Tél. 02 98 68 88 40

### Tréfléz

Camping municipal de Keremma (du 15/06 au 31/08) Tél. 02 98 61 62 79

## Offices de Tourisme (Ouverts à l'année)

### Cléder

1, place Charles de Gaulle - B.P. 5  
Tél. 02 98 69 43 01

### Île de Batz

Débarcadère  
Tél. 02 98 61 75 70

### Pays de Landivisiau, des Enclos et des Monts d'Arrée

Zone de Kerven - B.P. 30122  
Tél. 02 98 68 33 33

### Plouescat

5, rue de Halles - B.P. 27  
Tél. 02 98 69 62 18

### Roscoff

Quai d'Auxerre - B.P. 58  
Tél. 02 98 61 12 13

### St-Pol-de-Léon

Place de l'Évêché  
Tél. 02 98 69 05 69

## Centres nautiques, plongée sous-marine, pêche en mer, pêche en rivière

### Cléder

#### Centre Nautique Clédérois

Plage des Amiets - Tél. 02 98 69 42 98

#### École de Stand-Up Paddle "Slash Paradise"

Tél. 06 37 95 96 02

Cours d'initiation ou de perfectionnement de stand up paddle sur les plages des Amiets (Cléder) ou du Dossen (Santec)

### Commana

#### Centre Nautique de l'Arrée

Lac du Drennec - Tél. 02 98 78 92 91

### Île de Batz

#### Centre nautique

**Le Jardin Colonial Association Rêves de Mer**  
Tél. 02 98 61 76 76

### Île de Batz Baie de Morlaix

#### Plougasnou Plongée

Tél. 02 98 72 38 78 ou 06 71 52 54 81

Plongée sous-marine, randonnées palmées, balades à la palme.

### Plouescat

#### Centre Nautique Municipal

Tél. 02 98 69 63 25

Port de Porsguen : activités voile, kayak et pirogue. Point Passion Plage, École de natation et d'aquagym en mer. Baie du Kernic : char à voile

### Roscoff

#### Centre nautique

Quai Charles de Gaulle  
Tél. 02 98 69 72 79

#### "Rosko Fishing - Pêche en mer"

Mr Le Galliard - Tél. 06 63 16 18 86  
ou 02 98 61 21 87

### Saint-Pol de Léon

#### Centre nautique

Pointe de la Groue - Tél. 02 98 69 07 09

#### AAPPMA de St-Pol-de-Léon, pêche en rivière

Tél. 06 62 08 29 94

### Santec

#### Centre de glisse de Santec Association Rêves de Mer

École de char à voile, kayak et surf  
Base multiactivités  
Le Dossen - Tél. 02 98 29 40 78

### Santec / Tréfléz

#### École de Kitesurf "Kite sans frontière"

Initiation et perfectionnement de kitesurf sur les plages du Dossen (Santec) et de Keremma (Tréfléz)  
Tél. 06 63 44 44 31

### Sibiril / Santec / Cléder

#### École de Surf du Léon

(surf, stand up Paddle et kayak)  
École de surf itinérante : initiation et perfectionnement au surf sur les plages du Dossen (Santec), de la Mauvaise Grève (Port de Mogueuric, Sibiril) et des Amiets (Cléder).  
Initiation et balade en Stand Up Paddle et kayak - Tél. 06 66 46 30 49

### Sibiril

#### Aquacamp Centre de Plongée ANMP- SNMP

Port Neuf - Tél. 06 84 93 15 74

### Sizun

#### AAPPMA de l'Élorn, pêche en rivière

Tél. 02 98 68 85 08 ou 06 12 26 27 62

#### Maison de la rivière (pêche à la mouche) - Point Info Pêche

Marcel Jaffrès et Nicolas Kermarrec, moniteurs guide de pêche diplômés d'État BPJEPS  
Tél. 02 98 68 86 33 ou 06 89 33 62 84

#### Brittany Fly Fishing

Mr Philippe Dolivet, moniteur guide de pêche, BPJEPS, pêche à la mouche en mer (en bateau) et rivières.  
Tél. 02 98 68 81 87 ou 06 42 03 93 66

### Sizun - Monts d'Arrée

#### Mr Laurent JEANNE

Moniteur guide de pêche, BPJEPS, organisation de séjour pêche sportive - Tél. 06 45 68 65 63

## Les marchés

### Cléder

Toute l'année, le **vendredi** matin au bourg  
**En juillet et août, le dimanche matin** au port de Kerfissien

### Commana

**Du 30 juin au 25 août, tous les jeudis** de 17h à 20h au bourg

### Île de Batz

D'avril à septembre, le **dimanche matin** place du Vénoc

### Landivisiau

Toute l'année, le **mercredi toute la journée**, place Jeanne d'Arc

### Plouescat

Toute l'année, le **samedi matin**, place des Halles. **Du 6/07 au 24/08**,

près du camping de la Baie du Kernic à Porsguen : **les mercredis, de 17h à 20h.**

### Roscoff

Toute l'année, le **mercredi** matin, quai d'Auxerre (près du phare)

### St-Pol-de-Léon

Toute l'année, le **mardi** jusqu'à 16h, au centre-ville. Marché piétonnier en juillet et août.

### Santec

**Du 8/07 au 26/08**, marché animé  
**le vendredi de 17h à 20h**, place du Dossen. Marché et pot d'accueil des estivants les 15/07 et 12/08 (Cf. détails des animations, page 4 à 11).

### Sizun

Toute l'année, le **mercredi** matin au bourg

## Les marchés à la ferme Vente de paniers de légumes

[www.biobreizh.org](http://www.biobreizh.org)

### Cléder

• Marché bio **toute l'année, le jeudi de 17h à 19h**. À la Ferme de Kerantofal. Renseignements : Stéphane Quéré Tél. 02 98 19 50 08

### Guiclan

• "Bonnes herbes de Kerlaoudet" - Isabelle Chaillou - Kerlaoudet Bras  
Tél. 02 98 21 07 17 **Toute l'année**, vente à la ferme de plantes aromatiques et médicinales certifiées par Ecocert, **le vendredi de 17h à 19h** ou sur rendez-vous. Ferme située entre Croas ar Born et Kermat.

### Lanhouarneau

• Marc et Cécilia PAUGAM - St Veltas  
Tél. 02 98 61 61 28 ou 06 78 84 90 93  
**Toute l'année**, marché à la ferme de légumes bio, **le samedi de 10h à 12h** (tous les 15 jours à partir d'octobre).  
Vente de paniers "Voisins Bio" sur commande au 06 63 88 71 74

### Plouénan

• Nicole et Philippe CREIGNOU Pratmeur  
Tél. 06 66 44 54 92  
**Toute l'année**, marché à la ferme de légumes et fruits bio, œufs, pain **les mardis et vendredis de 15h à 19h**.  
Vente de paniers de légumes bio sur commande.

### Plouescat

• Malou et René LEA - Kergoarat  
Tél. 02 98 69 67 51  
**Toute l'année**, vente de paniers de légumes bio à la ferme, **le jeudi** sur commande.

### Plouézec-Lochrist

• EARL du Kernic - Luc CALVEZ - Pont Pouloudou  
Tél. 06 14 03 96 29  
**Toute l'année**, magasin à la ferme : vente directe de produits bio  
**le vendredi de 16h à 19h.**

### Roscoff

• GAEC de Créach Kéravel - Mr SAOUT Laurent - Ferme de Kéravel - Tél. 02 98 61 23 53  
**Toute l'année** : vente de légumes à la ferme, **le samedi matin.**

• Anne LE COZ SEITE - Ferme Ty Coz  
Tél. 06 73 59 69 50

**Toute l'année** : vente de légumes et fruits biologiques à la ferme Ty Coz, rond-point de Pen ar Prat à St-Pol-de-Léon, **les mercredis et samedis de 9h30 à 13h. De juin à septembre** : vente de fruits et légumes bio en provenance directe de la ferme sur le parking du Wine and Beer (bus rouge), **les mardis et vendredis de 10h à 18h.**

## Croisières

### Mille Nautique

(Organisation de stages et croisières)

Roscoff

Tél. 02 98 69 76 31 ou 06 14 48 15 85

### Centre nautique de Roscoff

Quai Charles de Gaulle

Tél. 02 98 69 72 79

## Locations de bateau à moteur

### JK Sailing - Santec

Mr J. Kelbert - Tél. 06 63 70 16 11  
ou 02 98 29 78 61  
joseph.kelbert@free.fr

Location d'un Bombard Explorer 500 DB entièrement équipé, à la journée, week-end ou semaine. Possibilité de location avec skipper. Armement côtier pour 6 personnes.

# DU CÔTÉ DE NOS ANNONCEURS

**Pays Léonard**  
Centre Aquatique




## le Centre Aquatique vous accueille

**Du lundi au samedi :**  
10 h 00 - 12 h 30 et 14 h 30 - 19 h 00

**Dimanche :**  
9 h 00 - 12 h 30 et 14 h 30 - 18 h 00

**Nocturne le vendredi :**  
20 h 30 - 22 h 30

**Renseignements et inscriptions**  
Centre Aquatique  
33, rue des Carmes  
29250 Saint Pol de Léon  
www.pays-leonard.com

**02 98 29 12 77**

- bassin sportif
- toboggan
- bassin ludique (parapluie d'eau et jet massant)
- pataugeoire
- espace forme (bain bouillonnant, hammam, sauna)
- stages de natation durant les vacances...

**Hôtel-restaurant "LES VOYAGEURS"**



Ouvert 7j/7 midi et soir

Cadre chaleureux, cuisine raffinée d'ici et d'ailleurs  
1 rue de Saint Pol - 29440 Berven-Plouzévéde  
Tél. : 02 98 69 96 84 - Fax : 02 98 69 97 89

[lesvoyageurs.berven@orange.fr](mailto:lesvoyageurs.berven@orange.fr)

**E. LECLERC**  
du Pays de Léon

**L'Entracte**  
Sandwicherie  
HOT-SPOT - Pizzas

**OPTIQUE**  
E. LECLERC  
La Parapharmacie  
E. LECLERC

Bd de la République - LANDIVISIAU Tél : 0,298.681.649

## LES COMPAGNIES ASSOCIÉES de l'ÎLE DE BATZ

**VOUS PROPOSENT**

**TRAVERSÉE ROSCOFF-ÎLE DE BATZ**  
Du 21 juin au 5 septembre 2011  
Départs de Roscoff toutes les 30 mn de 8h à 20h  
Retours de Batz toutes les 30 mn de 8h à 19h30

**TOUR DE L'ÎLE DE BATZ avec arrêt sur l'île**  
Les 22 et 28 juillet et les 12 et 19 août 2011  
Départs de Roscoff à 11h  
Retour de l'île toutes les 30 mn jusqu'à 19h30

**Visite de la BAIE DE MORLAIX**  
Les 26 et 29 juin ; les 3, 6, 10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26, 29 et 31 juillet ; les 2, 7, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 26 et 31 août ; et le 2 septembre 2011  
À 14h30 au départ de Roscoff

**À FER ET À FLOTS**  
Au départ de Roscoff ou de Morlaix selon marée  
Renseignements Office de Tourisme de Roscoff au 02 98 61 12 13 ou Office de Tourisme de Morlaix au 02 98 62 14 94

**Visite de la BAIE DE MORLAIX et du CHÂTEAU DU TAUREAU**  
Les 22 et 28 juin, les 8, 11, 13, 21 et 27 juillet, les 1<sup>er</sup>, 5, 11, 15, 22 et 28 août et les 4, 11, 14 et 21 septembre 2011  
Sur réservation au 02 98 61 79 66

D'autres excursions vous sont proposées au départ de TREBEURDEN, LOCQUIREC, PLOUGASNOU, CARANTEC ou MOGUERIEC

**Nous contacter**  
02 98 61 79 66 / 02 98 61 75 47 / 02 98 61 78 87

**RÊVES de MER**




Centre de Glisse **Santec** 02 98 29 40 78  
Toutes les activités de plages:  
Char à voile - surf  
Paddleboard  
kayak de vagues - multiactivités

Village Vacances **Ile de Batz** 02 98 61 76 76  
Base nautique ouverte à tous  
Trimaran de sport  
Catamaran  
Sorties en voilier JOD 15  
Planche et kayak  
Locations de chalets

Locations et stages dès 4 ans  
[www.revesdemer.com](http://www.revesdemer.com)

## Le Jardin Exotique de Roscoff

Venez découvrir l'Hémisphère Sud dans le Finistère Nord




B.P. 54 - 29682 ROSCOFF Cédex - Tél. 02 98 61 29 19  
Samedi 9 et dimanche 10 juillet :  
**Les Florocéanes, expo-vente de 10h à 19h**  
Juillet-Août : ouvert tous les jours de 10h à 19h




Évadez-vous le temps d'une escapade en Angleterre

**49<sup>TTC</sup> €** par adulte

**TARIF SPÉCIAL JEUNES**  
25<sup>TTC</sup> €  
-26 ans



**Brittany Ferries**

(1) Tarif "Spécial Jeunes" de 4 à 25 ans. Moins de 4 ans gratuit. Journée-découverte à Plymouth au départ de Roscoff. Détails en rubrique Animations Permanentes en pages 2-3. Offre soumise à conditions.

Rendez-vous sur [www.brittanyferries.fr](http://www.brittanyferries.fr) ou en Agence de Voyages  
0825 828 828 (0,15 € TTC/min)

**Dans La Grand'Rue... Restaurant**

Terrasse ensoleillée

Une cuisine de produits régionaux dans un cadre original et chaleureux

**Découvrez nos formules du jour à partir de 7,90€** sans oublier notre carte

Capacité de 42 couverts (possibilité de groupes)

8 bis, rue Général Leclerc - ST-POL DE LÉON - 02 98 19 16 24  
www.danslagrandrue.fr  
Fermé le dimanche

**Les spécialités bretonnes**

- Kig Ha Farz (Pot au feu Léonard) le vendredi - Sur réservation la veille
- Le Pesk Ha Farz tous les jours sauf le vendredi
- Formules de 10 à 20€

Et à la carte, Salades, Galettes et Crêpes, Spécialités Maison : La Fruit de Mer, la Campagnarde, la Suprême, charmeront vos papilles !

**CREPERIE LE BISTROT À CRÊPES BAR SALADERIE**

Le midi de 12h à 14h  
Le soir de 19h à 22h (fermé le mercredi)

www.lebistrotacrepes.com

247 rue du Méchouroux  
29250 SANTEC  
Tel : 02 98 29 79 84

**Espaces > balnéo > aquatique > fitness-forme**

Été 2011 / 4 juillet - 4 septembre

Ouvertures au public - Horaires & tarif

Espaces : aquatique, balnéo, fitness-musculation

Lundi	11h00 - 19h00
Mardi	11h00 - 20h30
Mercredi	11h00 - 19h00
Jeudi	11h00 - 19h00
Vendredi	11h00 - 20h30
Samedi	10h00 - 12h30 / 14h00 - 18h00
Dimanche	9h00 - 12h30 / 13h30 - 17h00

Sortie des espaces 15 minutes avant l'heure de fermeture

**Espace aquatique**

Les entrées unitaires	Enfants de 5 à 18 ans	Adultes
Entrée par personne	3,20 €	4,50 €
Carte 10 entrées	29,00 €	38,00 €
Aquagym 1 séance, 45 min., mardi 9h, mercredi 19h		7,50 €

Gratuit pour les enfants jusqu'à 4 ans inclus

**Balnéo + piscine 8,50 €**

Espace balnéo (saunas, hammams, spa) - (accès autorisé à partir de 16 ans)	Espace musculation (accès autorisé à partir de 16 ans)
Entrée par personne 4,80 €	1 séance 5,00 €
Carte 10 entrées 41,00 €	1 mois 40,00 €
	1 trimestre 110,00 €
	1 semestre 215,00 €

**la piscine** du Pays de Landivisiau

**Espace aquatique Landivisiau**

**Aquabike 2€ les 20 minutes**

1, rue Pierre-Loti - 02 98 68 09 00

www.lapiscine-paysdelandi.com

**AN TEUZAR**

Crêperie - Grill et Cuisine de Terroir

27, rue d'Arvor - Landivisiau  
(20 m après la Poste) Tél. 02 98 68 08 09

Chemins du patrimoine en Finistère

**NOUVEAU !**

**LES RICHES HEURES DE KERJEAN**

**EXPOSITION PERMANENTE À PARTIR DE JUILLET 2011**

Tél. 02 98 69 93 69 • www.cdp29.fr

Saint-Vougay  
Près de Landivisiau

Ressourcez-vous là où la **thalasso** est née !

BÉNÉFICIEZ D'UNE EXPERTISE INÉGALÉE ET DE SOINS INNOVANTS, POUR RÉPONDRE À TOUTES VOS ENVIES DE BIEN-ÊTRE :

PISCINE D'EAU DE MER CHAUFFÉE, JACUZZI, HAMMAM, 1/2 JOURNÉE, SOINS À LA CARTE, SPA...

**INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS**  
Tél. 33 (0)2 98 75 55 55 / Fax 33 (0)2 98 74 48 68  
e-mail : imr@thalasso.com  
www.thalasso.com

**THALASSOTHÉRAPIE ROSCOFF**

CRÉATEUR DE bien-être depuis 1899

16 AVENUE VICTOR HUGO - 29680 ROSCOFF

**Marché Bio à la ferme**

Tous les mardis et vendredis de 15 h à 19 h à Prat Meur (route de Penzé) à Plouénan

Fruits et légumes, œufs, lait, pain, épicerie, beurre, fromage, paniers sur commande (certifiés par ECOCERT)

**Contact : Nicole Creignou**  
Tél. 06 66 44 54 92  
www.biobreizh.org

LES VOISINS BIO

**CRUSTACÉS & COQUILLAGES**

**les 3 CREVETTES Roscoff**

Plateaux de fruits de mer livrés ou à emporter

02 98 61 10 84  
Place de la République  
29680 ROSCOFF  
www.les3crevettes.fr

**les 3 CREVETTES LA TABLE (avant le phare)**

propose Fruits de mer, poissons, viandes, moules  
Carte suivant la saison et l'humeur du chef

02 98 61 10 84  
Place de la République  
29680 ROSCOFF  
www.les3crevettes.fr